



آڈیو کیسٹس اور سی دیز کی سمعی معاونت کے ساتھ

# آئے عربی میں

حج، عمرہ اور خلیج کے ملکوں میں سفر کرنے  
والوں کے لیے ایک خاص تخفہ



دارالسلام سٹوڈیو لاہور - پاکستان

آڈیو کیسٹس اور سی دیز کی سمعی معاونت کے ساتھ

# آئیں عربی میچیں

حج، عمرہ اور خلیج کے ملکوں میں سفر کرنے  
والوں کے لیے ایک خاص تحفہ



STUDIO

دارالسلام سٹوڈیو لاہور - پاکستان

بخاری ترجمہ دارالاہلیہ سنت کی پورز خود ہے۔  
کتاب اس کوئی حصی بھی نہیں ادا کر سکتے وہیں جو قرآنی ایات کے مطابق اس کی  
چیز۔ بخواں کتاب سے مدد لے تو اسی تصریح، ہماری کمکشی دیجئے تو وہی کی وجہ پر اپنی ہوئی ہوئی۔



## نامِ کتب ایله عربی سیکھیں

ترتیب و تدوین  
دارالسلام متودیو  
شعراء بـ الاعذان والاشباب  
ستھانی، عبد المکتوب مجاحد

### محمد بن قطبہ

محمد بن قطبہ (ابن شعبان، علیہ السلام) مفتون عہدیہ متہادہ وہ رہا  
محمد بن قطبہ

ساقی مسلمان الذین یہ دین ڈکھانے تھے، کوئی مشتہی اسر اشناق ایجاد  
عربان گیسیں مختارین ملکے قاری طارق ہاویہ

### خیلیل الدین تیپشن

زادہ علمیہ چودھری آحمد زادگی، مفتون عیاذ بکروہ، مختارین خون حافظ کاشف غیر اکرم الحجۃ  
شہر بازار، دسمبر 2004ء

### سعودی عرب (ہیڈافس)

پست بکس: 22743 الریاض: 11416 سعودی عرب

فون: 00966 1 4043432-4033962 میکس: 4021659:

Website: <http://www.dar-us-salam.com> E-mail: riyadh@dar-us-salam.com

• مریم کر، الخلیل، الریاض فون: 00966 1 4614483 میکس: 4644945 • پٹھونی: 00966 2 6879254 میکس: 6336270;

• شمس الزین، المدفر، الریاض فون: 00966 3 8692900 میکس: 4735221 • افغانستان فون: 00966 3 8691551 میکس: 4735220

شارجه فون: 00971 6 5632623 میکس: 5632624 لندن فون: 0044 208 5202666 میکس: 0044 208 5217645

امریکہ • سلوون فون: 001 713 7220431 میکس: 7220431 • نیویورک فون: 001 718 6255925 میکس: 62515111

### پاکستان (ہیڈافس و مکرانی شوروم)

36 - لیزاں، سکریٹ سٹاپ، لاہور فون: 0092 42 7240024-7232400-7111023-7110081 میکس: 7354072 ①

website: [www.darussalampk.com](http://www.darussalampk.com) e-mail: info@darussalampk.com

• فخری شرپے ایڈریٹر، لاہور فون: 0092 7120054 میکس: 7320703 • ٹاؤن بائیکس، لیزاں، لاہور فون: 7846714: ②

4393937 میکس: 0092 21 4393936 میکس: 4393937 (D.C.H.S) Z-110, 111 ③

عربی زبان کائنات کی وہ زبان ہے جسے یہ شرف حاصل ہے کہ یہ قرآن مجید نبی کریم ﷺ اور الٰہی جنت کی زبان ہے، اس لحاظ سے یہ علوم شریعت کا منبع ہے۔ جس کا تقاضا تھا کہ اس کی تعلیم پر خصوصی توجہ مرکوز کی جاتی۔ اس کے بول چال کی مشق کی جاتی۔ اسے آسان اور عام فہم ہنانے کے لیے مختلف ذرائع کو ہروئے کار لایا جاتا۔ نصاب تعلیم میں اسے لازمی مضمون قرار دیا جاتا، اور اسے عام کرنے کے لیے روزمرہ استعمال ہونے والے الفاظ کی مشق کی جاتی۔ لیکن صد افسوس کہ اسے بھیشہ مشکل زبان سمجھو کر پہلی پشت ڈال دیا گیا۔ اس کی تعلیم و ترویج پر کوئی توجہ نہ دی گئی اور نہ ہی نصاب تعلیم میں اسے لازمی مضمون کا درجہ حاصل ہوا، جس کا نتیجہ یہ ہوا کہ آج کا مسلمان قرآن تجویز سے غائب، نبی کریم ﷺ سے الفت اور جنت کے لیے سعی کرنے والا، انگلش اور دیگر زبانوں پر عبور تو رکھتا ہے اور انھیں فرفروت ہے لیکن عربی میں اپنا تعارف اور نام تک بتانے سے قاصر ہے۔

یہی وجہ ہے کہ جب کبھی اسے حج یا عمرہ کے سلسلے میں سعودی عرب یا کاروبار کے لیے کسی عرب ملک جانے کا اتفاق ہوتا ہے تو اسے پریشانی کا سماں کرنا پڑتا ہے کہ وہ کس طرح اپنے خیالات کا اظہار کر سکے گا۔

عوام الناس کی اسی پریشانی کے حل کے لیے دارالسلام شوؤیو لاہور پاکستان نے ”آئیے عربی سیکھیں“ کے نام سے ایک کتاب تیار کی ہے۔ اسی کتاب میں جہاں آجمان اور عام فہم انداز میں عربی قواعد کا ذکر کیا گیا ہے وہاں روزمرہ استعمال ہونے والی اشیاء مثلاً سبزیاں، پھل، رنگوں کے نام، مہینوں کے نام، ہفتے کے دنوں کے نام، جسم کے حصوں کے نام

عربی لغتی اور فتن و ہنر سے وابستہ افراد کے لیے مستعمل الفاظ کا ذکر کیا گیا ہے وہاں انھیں مکالماتی انداز میں پیش کر کے مزید آسان بنادیا گیا ہے۔ جس سے عوام اور خواص یکساں استفادہ کر سکتے ہیں۔ اس کتاب کا مطالعہ آپ پر یہ حقیقت آشکار کر دے گا کہ عربی ایک آسان اور عام فہم زبان ہے۔ اسے مشکل سمجھنے والے نادانی اور بے خبری کا شکار ہیں۔ سب سے خوش آئند بات یہ ہے کہ وارالسلام سٹوڈیو لاہور پاکستان نے اس کتاب کو کیمپس /سی ڈینز میں بھی ریکارڈ کروایا ہے جس سے عربی زبان کی تعلیم مزید آسان ہو گئی ہے۔ اس کتاب کو سامنے رکھ کر اور کیمپس /سی ڈینز کو بار بار سننے سے ان شاء اللہ آپ نہ صرف عربی زبان کو سمجھ سکتیں گے بلکہ روانی سے بولنے پر بھی قادر ہو جائیں گے۔

والسلام

عبدالحمان مجاهد

## حروفِ تہجی

حروفِ تہجی

اُردو کی طرح عربی زبان کی بنیاد بھی حروفِ تہجی پر ہے۔ اُردو کے حروفِ تہجی اور عربی کے حروفِ تہجی میں تھوڑا سا فرق ہے۔ عربی میں پ، ت، ج، ڦ، ڙ اور گ نہیں ہیں۔ ان کے علاوہ باقی وہی حروف ہیں جو اُردو میں ہیں۔ عربی حروفِ تہجی کی تعداد ۲۹ ہے۔ عربی میں حروفِ تہجی کو حروفِ الہجاء کہتے ہیں، اور وہ درج ذیل ہیں:

ح	ج	ث	ت	ب	ا
حاء	جهاء	ٿاء	ٿاء	ٻاء	آلہ
س	ڏ	ڙ	ڙ	د	خ
سین	ڙاز	ڙارا	ڙفال	وال	غاء
ع	ظ	ط	ض	ص	ش
عین	ظاء	طاء	ضا	صاد	شين
م	ل	ك	ق	ف	غ
ميم	لام	کاف	قاف	فاف	غين
ي	ه	ع	و	ن	
ياء	ھمزہ	ھاء	واو	نون	

## عربی کنفی

## العدد

الحادي عشر	١٨	ثمانية عشر	18	ایک	۱	واحد	1
الاثنان	١٩	تسعة عشر	19	دو	۲	الاثنان	2
ثلاثين	٢٠	عشرون	20	تمین	۳	ثلاثة	3
اکس	٢١	واحد وعشرون	21	چار	۴	أربعة	4
پانیس	٢٢	اثنان وعشرون	22	پانچ	۵	خمسة	5
تھیس	٢٣	ثلاثة وعشرون	23	چھوٹے	۶	ستة	6
چھیس	٢٤	أربعة وعشرون	24	سات	۷	سبعين	7
پچھیس	٢٥	خمسة وعشرون	25	آٹھوے	۸	ثمانية	8
چھیس	٢٦	ستة وعشرون	26	نو	۹	تسعة	9
ستائیس	٢٧	سبعين وعشرون	27	وس	۱۰	عشرة	10
الحادیس	٢٨	ثمانية وعشرون	28	گیارہ	۱۱	احد عشر	11
اتیس	٢٩	تسعة وعشرون	29	بارہ	۱۲	اثنا عشر	12
تمیز	٣٠	ثلاثون	30	تیرہ	۱۳	ثلاثة عشر	13
اکتیس	٣١	واحد وثلاثون	31	چودہ	۱۴	أربعة عشر	14
بیس	٣٢	اثنان وثلاثون	32	پندرہ	۱۵	خمسة عشر	15
تینتیس	٣٣	ثلاثة وثلاثون	33	سولہ	۱۶	ستة عشر	16
چوتیس	٣٤	أربعة وثلاثون	34	سترہ	۱۷	سبعين عشر	17

تربيت	٥٣	ثلاثة وخمسون	٥٣	پنتيس	٣٥	خمسة وتلائون	٣٥
پوكن	٥٤	اربعة وخمسون	٥٤	چيتس	٣٦	ستة وتلائون	٣٦
چچين	٥٥	خمسة وخمسون	٥٥	ستيس	٣٧	سبعة وثلاثون	٣٧
چچين	٥٦	ستة وخمسون	٥٦	ايتيس	٣٨	ثمانية وتلائون	٣٨
ستادون	٥٧	سبعة وخمسون	٥٧	ايتاليس	٣٩	تسعة وثلاثون	٣٩
اخداون	٥٨	ثمانية وخمسون	٥٨	چاليس	٤٠	أربعون	٤٠
انسو	٥٩	تسعة وخمسون	٥٩	اكتاليس	٤١	واحد وأربعون	٤١
سانخ	٦٠	ستون	٦٠	بياليس	٤٢	اثنان وأربعون	٤٢
اكسل	٦١	واحد وستون	٦١	تيتاليس	٤٣	ثلاثة وأربعون	٤٣
باسخ	٦٢	اثنان وستون	٦٢	چواليس	٤٤	أربعة وأربعون	٤٤
تريلسخ	٦٣	ثلاثة وستون	٦٣	چيتاليس	٤٥	خمسة وأربعون	٤٥
چونسخ	٦٤	أربعة وستون	٦٤	چحيليس	٤٦	ستة وأربعون	٤٦
پيشنه	٦٥	خمسة وستون	٦٥	سيتاليس	٤٧	سبعة وأربعون	٤٧
چيماسخ	٦٦	ستة وستون	٦٦	ايتاليس	٤٨	ثمانية وأربعون	٤٨
برسخ	٦٧	سبعة وستون	٦٧	انچاس	٤٩	تسعة وأربعون	٤٩
اىسخ	٦٨	ثمانية وستون	٦٨	چچاس	٥٠	خمسون	٥٠
انهز	٦٩	تسعة وستون	٦٩	اكاون	٥١	واحد وخمسون	٥١
ستر	٧٠	سبعون	٧٠	باون	٥٢	اثنان وخمسون	٥٢

نوای	۸۹	تِسْعَةٌ وَّ ثَمَانُونَ	89	اکھتر	۷۱	وَاحِدٌ وَّ سَبْعُونَ	71
نوے	۹۰	تِسْعُونَ	90	بہتر	۷۲	إِثْنَانِ وَ سَبْعُونَ	72
اکانوے	۹۱	وَاحِدٌ وَّ تِسْعُونَ	91	تہتر	۷۳	ثَلَاثَةٌ وَ سَبْعُونَ	73
بانوے	۹۲	إِثْنَانِ وَ تِسْعُونَ	92	چوہتر	۷۴	أَرْبَعَةٌ وَ سَبْعُونَ	74
ر انوے	۹۳	ثَلَاثَةٌ وَ تِسْعُونَ	93	پنچھر	۷۵	خَمْسَةٌ وَ سَبْعُونَ	75
چورانوے	۹۴	أَرْبَعَةٌ وَ تِسْعُونَ	94	چھپھر	۷۶	سِتَّةٌ وَ سَبْعُونَ	76
پچانوے	۹۵	خَمْسَةٌ وَ تِسْعُونَ	95	ستہر	۷۷	سَيْفَةٌ وَ سَبْعُونَ	77
چھیانوے	۹۶	سِتَّةٌ وَ تِسْعُونَ	96	اٹھر	۷۸	ثَمَانِيَّةٌ وَ سَبْعُونَ	78
ستانوے	۹۷	سَيْفَةٌ وَ تِسْعُونَ	97	آٹاہی	۷۹	تِسْعَةٌ وَ سَبْعُونَ	79
اٹھانوے	۹۸	ثَمَانِيَّةٌ وَ تِسْعُونَ	98	اتی	۸۰	ثَمَانُونَ	80
ن انوے	۹۹	تِسْعَةٌ وَ تِسْعُونَ	99	اکاسی	۸۱	وَاحِدٌ وَّ ثَمَانُونَ	81
سو	۱۰۰	مِائَةٌ	100	بیاسی	۸۲	إِثْنَانِ وَ ثَمَانُونَ	82
دو سو	۲۰۰	مِئَتَانِ	200	ترای	۸۳	ثَلَاثَةٌ وَ ثَمَانُونَ	83
تین سو	۳۰۰	ثَلَاثِيَّمِائَةٌ	300	چوراکی	۸۴	أَرْبَعَةٌ وَّ ثَمَانُونَ	84
چار سو	۴۰۰	أَرْبَعِيَّمِائَةٌ	400	پچھاکی	۸۵	خَمْسَةٌ وَّ ثَمَانُونَ	85
پانچ سو	۵۰۰	خَمْسِيَّمِائَةٌ	500	چھیاکی	۸۶	سِتَّةٌ وَّ ثَمَانُونَ	86
چھ سو	۶۰۰	سِتِّمِائَةٌ	600	ستاکی	۸۷	سَيْفَةٌ وَّ ثَمَانُونَ	87
سات سو	۷۰۰	سَبْعِيَّمِائَةٌ	700	اٹھاکی	۸۸	ثَمَانِيَّةٌ وَّ ثَمَانُونَ	88

نے ہزار	۹.....	تسعون الفا	90000	آنھسو	۸۰۰	ثمانی ماہی	800
ایک لاکھ	۱۰.....	مائہ الف	100000	نو سو	۹۰۰	تسعمائیہ	900
دواں لاکھ	۲.....	مئتا الف	200000	ہزار	۱۰۰۰	الف	1000
تین لاکھ	۳.....	ثلاثیمائیہ الف	300000	ویس ہزار	۱۰۰۰۰	عشرہ الاف	10000
چار لاکھ	۴.....	اربعہمائیہ الف	400000	بیس ہزار	۲۰۰۰	عشرون الفا	20000
پانچ لاکھ	۵.....	خمسہمائیہ الف	500000	تمیں ہزار	۳۰۰۰	ثلاثون الفا	30000
چھ لاکھ	۶.....	ستہمائیہ الف	600000	چالیس ہزار	۴۰۰۰	اربعون الفا	40000
سات لاکھ	۷.....	سبعمائیہ الف	700000	پنجاہ ہزار	۵۰۰۰	خمسون الفا	50000
آٹھ لاکھ	۸.....	ثمانی ماہی الف	800000	ساخن ہزار	۶۰۰۰	ستون الفا	60000
نواں لاکھ	۹.....	تسعمائیہ الف	900000	ستر ہزار	۷۰۰۰	سبعون الفا	70000
ویس لاکھ	۱۰.....	ملین	1000000	اکی ہزار	۸۰۰۰	ثمانیون الفا	80000
		ایک کروڑ	۱.....	بیلیون	۱۰۰۰۰۰۰		



## صبح و شام کے اوقات / الصباخ والمساء

الصباخ صبح • المساء شام • الليل رات • آلان آہمی • الساعة گھنٹا • الذیفۃ من  
الثانية یکنہ • نصف الليل آدمی رات • نصف النهار دن کا نصف • الظہیرۃ و پہر • الیوم آج کا دن  
امس کل (گزشتہ) • البارحة گزشتہ رات • غدا کل (آئندہ) • قبل الامس پرسوں (گزشتہ)  
بعد الغد پرسوں • یوم ایک دن • انسوغ ایک ہفتہ • شہر ایک مہینا • سناہ ایک سال

## دنوں کے نام // أيامُ الْأَسْبُوع

يَوْمُ السَّبْتِ بَغْتَةً • يَوْمُ الْأَحَدِ التَّوَارِ • يَوْمُ الْإِثْنَيْنِ جَمِيرٌ • يَوْمُ الْثَّلَاثَاءِ مَنْكُلٌ  
يَوْمُ الْأَرْبَعَاءِ بَدْهٌ • يَوْمُ الْخَمِيسِ جَمْرَاتٌ • يَوْمُ الْجُمُعَةِ جَمْعٌ



## موسموں کے نام // فُصُولُ السَّنَةِ

الرَّبيعُ بہار • الْخَرِيفُ خزان • الْشَّتاءُ سردی • الصِّيفُ گرمی



## محینوں کے نام // الشُّهُورُ الْأَسْلَامِيَّةُ

مُحَرَّمٌ • صَفَرٌ • رَبِيعُ الْأَوَّلِ • رَبِيعُ الثَّانِيِّ • جُمَادَى الْأُولَى • جُمَادَى الْآخِرَةِ  
رَجَبٌ • شَعَانٌ • رَمَضَانٌ • شَوَّالٌ • ذُو القعْدَةِ • ذُو الْحِجَّةِ

## عربی قواعد (گرامر) // بَعْضُ الْقَوَاعِدِ الْعَرَبِيَّةِ

درست عربی زبان بولنے کے لیے عربی قواعد کا علم ہونا نہایت ضروری ہے، اس لیے ہم مختصر عربی قواعد ذکر کریں گے جن کی مدد سے ان شاء اللہ آپ عربی بولنا سمجھ سکیں گے۔  
اسم اشارہ: اسی اشارہ وہ مکمل ہے جس سے کسی چیز کی طرف اشارہ کیا جائے۔ اسی اشارہ دو طرح کا ہوتا ہے: اسی اشارہ قریب اور اسی اشارہ بعید۔

## اہم اشارہ قریب

### اسماء الاشارة للقریب

**هذا** یا ایک (ذکر) • **هذان** یہ وو (ذکر) • **هؤلاء** یہ سب (ذکر)  
**هذه** یا ایک (مؤنث) • **هئان** یہ وو (مؤنث) • **هؤلاء** یہ سب (ذکر و مؤنث)

## اہم اشارہ بعید (دور کے لیے)

**ذلك** وہ ایک (ذکر) • **ذلك** وہ وو (ذکر) •  **تلك** وہ ایک (مؤنث)  
**تاںلک** وہ وو (مؤنث) • **أولذلك** وہ سب (ذکر و مؤنث)

## اسم ضمیر // اسم الضمیر

کسی نام کی جگہ استعمال ہونے والے لفظ کو اسم ضمیر کہتے ہیں۔

مثلاً ”ارشد بازار گیا، مرستے میں وہ اپنے دوست سے لا۔“

اس جملے میں ”وہ“ لفظ ارشد کی جگہ بولا گیا ہے۔ اس کو اسم ضمیر کہتے ہیں۔

## عربی میں استعمال ہونے والے اسماء ضمیر // الضمائر

**ھو** وہ ایک مرد • **ھما** وہ دو مرد • **ھم** وہ سب مرد • **ھی** وہ ایک عورت • **ھما** وہ دو عورتیں  
**ھن** وہ سب عورتیں • **اٹ** تو ایک مرد • **اٹھما** تم دو مرد • **اٹھم** تم سب مرد • **اٹ** تو ایک عورت  
**الثھما** تم دو عورتیں • **الثھن** تم سب عورتیں • آنا میں ایک مرد / عورت • **لعن** اس سب مرد / عورتیں

”اَنَا“ اور ”نَحْنُ“ یہ مذکور اور موئٹ دنوں کے لیے استعمال ہوتے ہیں۔ کوئی بھی زبان بولنے اور لکھنے کے لیے الفاظ کا ذخیرہ اہم حیثیت رکھتا ہے، الفاظ کو ملائکر جملے اور عبارات بناتی ہیں۔ مندرجہ ذیل الفاظ کو ذہن نشین کر لیں تاکہ بولنے وقت آپ ان کو جملوں میں استعمال کر سکیں۔

اَنَّتُ تُو۔ مَنْ كون؟ لِي میرا۔ لَكَ تمپارا۔ لَكُمَا تم ونوں کا۔ لَهُنْ ان سب عورتوں کا  
لَهُ اس ایک مرد کا۔ لَهُمَا ان دو مردوں کا۔ هَكَذَا اسی طرح۔ مَرْأَةٌ وَاحِدَةٌ ایک دفعہ۔ قَلْبٌ پہلے  
بعد بعد میں۔ فَوْقَ اوپر۔ تَحْتَ نیچے۔ عَفْش سامان۔ لَأَنْ تاکر۔ اِذَا جب۔ لَوْ اگرچہ  
مِنْ قَرِيبٍ قریب سے۔ مِنْ بَعِيدٍ دور سے۔ وَمَطْ ورمیان۔ لِكِنْ لیکن۔ بَعْدِ دایاں۔ يَسَارْ بایاں  
مَشْرِقٌ مشرق۔ مَغْرِبٌ مغرب۔ شَمَالٌ شمال۔ جُنُوبٌ جنوب۔ فِي میں۔ إِلَى تک بیاطرف۔ مَعْ ہمراہ  
کُمْ کتنا۔ هَنَاءٌ یہاں۔ هُنَاكَ وہاں۔ لِمَادَا کیوں؟۔ کَيْفَ کیسا؟۔ إِلَى الآن ابھی تک۔ مُنْذُ سے  
آخرًا آخر میں۔ بِالْيَقِينِ یقین سے۔ كَيْفِ زیادہ۔ قَلْبٌ تھوڑا۔ هلْ کیا؟۔ أَكْبَرْ سب سے بڑا  
اَصْفَرْ سب سے چھوٹا۔ جَمِيلُ خوب صورت۔ غَالِبٌ ہنگا۔ رَجِعْ ستا۔ لَا بُدُ لازمی۔ رُتْما شاید  
لَئِنْ نہیں۔ فَضْلٌ وزلی، بھاری۔ خَفِيفٌ بلکا۔ ضَعِيفٌ موٹا۔ طَوِيلٌ لمبا۔ قَصِيرٌ چھوٹا  
رَفِيقٌ پتلا یا باریک۔ فَرْخَانٌ خوش۔ حَزِينٌ غمگین۔ اَصْبَرْ صبر کرو۔ اَعْطِي مجھے دو  
جُوْعَانٌ بھوکا۔ عَطْشَانٌ، ظَهَانٌ پیاسا

## الْأَلْوَان

رُنگوں کے نام

أَزرقٌ نیلا

أَحْمَرٌ سرخ

أَصْفَرٌ ترد

أَخْضَرٌ بیز

أَسْوَدٌ کالا

بَيْنَیٌ سوری

رَمَادِيٌّ خاکستری

أَيْضَنٌ سفید

## سبزیوں کے نام // الخضروات



بَصْلٌ بیاز • طَاطِئٌ تماٹر • بَطَاطِسٌ آلو • قُومٌ لہسن • جَزْدٌ گاجر • ذَرَّةٌ مکنی • بَامِيَا بھنڈی  
يَقْطِنْ لکدو • فَاصُولٌ اولیا • حَمْصٌ چنا • كَزِيرَةٌ وھنیا • قَرْنِيْطٌ گوبھی • كَرْتُبٌ بندگو بھی  
فِخْلٌ مولی • خِيَارٌ کھیرا • يَادِنْجَانٌ بیٹھن

## بچپدوں کے نام // الفواكه



بَطْنِيْخٌ تربوز • خُرْخَ آڑو • مِشْمِشٌ خوبابی • عَبْتٌ انگور • جَوْزُ الْهِنْدٌ ، نَارِجِيلٌ ناریل  
تُوتٌ شہوت • رَمَانٌ انار • تَفَاحٌ سیب • بُرْنَقَالٌ مالتا • مَانْجُوْ آم • مَوْزٌ کیلا • فُسْقٌ پستہ  
بلْخٌ ذوکا • تَمَرٌ کھبھور • كَمْرَى ناشپاتی • جَوْافَهٌ امرود • لَوْزٌ بادام • جَوْزٌ اخروت  
فَصْبُ الْسُّكْرِ گنا • الْعَيْنُ انجیر • الزَّيْتُونُ زیتون

## مسالا جات // البهارات



عربی میں مسالا جات کے لیے الیہار اور توابیل کے الفاظ استعمال ہوتے ہیں۔

هِبْلٌ الایچی • قَرْنِقَلٌ لوگن • كَمُونٌ زیرہ • فِلْفِلٌ مرچ • مِلْحٌ نمک

روزمرہ استعمال ہونے والی چند چیزوں کے نام: دُفْنَ تل • سَمْنَ گھی جنطہ گندم  
اَزَّ چاول الْثَائِ چائے خُبْزُ روْلِی سُكْرُ چینی دَقْيَنْ آتا

الفاظ کو بارہ پڑھ کر یاد کریں تاکہ جملے بنانے میں آسانی ہو۔

## تدریب الْجَمَل

یہ میرا دوست ہے۔ دوست کو عربی میں صدیق کہتے ہیں۔ میرا دوست کی عربی ہوئی صدیقی۔  
اب جملہ بنا ہذا صدیقی۔ (یہ میرا دوست ہے)

یہ میری بہن ہے **هذہ اُخْتٍ**۔ یہ میری والدہ ہے **هذہ أُمٍّ**۔ یہ میری بیوی ہے **هذہ زوجتٍ**.  
یہ میرے والد ہیں **هذا أَبْنَاء**۔ آپ کیا چاہتے ہیں؟ **مَاذَا تُرِيدُ**؟ چاہے یہ یہی **الثَّرِبُ الْثَّانِي**.  
یہ کھانا کھائیے **كُلُّ هَذَا الطَّعَام**۔ آپ بجو کے ہیں آنت جو عان۔ آپ پیاسے ہیں آنت عطشان۔  
آپ کیا کرتے ہیں؟ **مَاذَا تَفْعَلُ**؟ میں حاضر ہوں آنا حاضر۔ آپ کی عمر کتنی ہے؟ **كُمْ عُمُرُكَ**؟  
قلی! اوہر آؤ یا **حَمَلٌ تَعَالَى**۔ یہ کس انہاؤ **أَخْمَلُ هَذِهِ الْحَقِيقَةِ**۔ اوہر جائے **رُخْ هَنَاكَ**.  
ہوں کہاں ہے؟ **أَينَ الْفُنْدُقُ**؟ میری بات سنیں **اسْمَعْ كَلَامِي**۔ بازار کہاں ہے؟ **أَينَ السُّوقُ**؟  
میرے پاس **بَشِّحِسِ إِنْجِلِسِ عَيْدِي**۔ کیا آپ نے دیکھا؟ **هَلْ رَأَيْتَ**؟ میں خوش ہوں آنا مسروز۔  
نائم کیا ہوا ہے؟ **كُمْ السَّاعَةُ**؟ صح بخیر **صَبَّاحُ الْخَيْرِ**۔ شب بخیر **مَسَاءُ الْخَيْرِ**۔ سلامتی کے ساتھ  
مع **السَّلَامَةِ**۔ مبارک باد **مَبْرُوكُ**۔ دراصل **فِي الْحَقِيقَةِ**۔ برائے میر بالی **مِنْ فَضْلِكَ**.  
آپ کا شکریہ **شَكْرُ الْكَمْ**۔ کیا آپ سمجھے گے؟ **هَلْ فَهِمْتَ**؟ میں یہ تو خوش ہوں آنا فرخان جڈا۔  
جیسے آپ چاہیں **كُمَا تَشَاءُ**۔ جیسے آپ چاہیں غلی راحیل۔ آپ نے کیا کہا؟ **مَاذَا فَلَّتَ**؟  
میں پاکستانی ہوں آنا بایکسٹانی۔ آپ کا کیا حال ہے؟ **كَيْفَ حَالُكُمْ**؟ میں نے کچھ نہیں کہا ماقلوث شیئا۔  
اوہر جائے **إِذْهَبْ هَنَاكَ**۔ آئندہ ملاقات تک **إِلَى اللَّقاءِ**۔ خوش آمدید **أَهْلًا وَسَهْلًا**.  
آئیے **تَعَالَى**۔ ہاں، میں جانتا ہوں **نَعَمْ**، اغرف۔ بہت تھوڑا قلیلاً جڈا۔ آرام کیجیے استرخ.  
یہاں تشریف رکھیے **تَفْضُلُ هُنَا**۔ یہاں انتظار کیجیے **إِنْتَظِرْ هُنَا**۔ میں نہیں کرسکتا **لَا أَسْتَطِعُ**

کیا بارش ہوئی؟ هل نَزَلَ الْمَطَرُ؟ جلدی اٹھیے فِمْ بِسْرُغَةٍ۔ ویرمت کیجیے لَا تَسْأَرُ۔ ایک دن بعد  
بعد یوم۔ ایک بھت بعد بعد اُسیوں۔ ایک مہینا بعد بعد شہر۔ ایک سال بعد بعد سَنَة۔  
ایک سال پہلے قَبْلَ سَنَة۔ وہ یہاں آیا تھا خاتہ ہنا۔ اوپر سے گرا سَقْطَ مِنْ فُوقٍ۔ ہم یہ خریدیں گے  
نَثْرَتِی ہدا۔ آپ کیا پیٹتے ہیں؟ مَاذَا تَشْرَبُ؟ سَخْنُتی بجا یئے ذَقْ الْجَرَس۔ یہ پاپورٹ ہے  
ہذا جوَازُ السَّفَر۔ ہم یہ پیچیں گے نَبِيْعُ ہدا۔ آپ کاچھ کیا ہے؟ مَا غُوْانِكُ؟ تازہ پانی لائیں  
اَخْضُرُ مَاءَ طَازَجًا۔ تم کیوں آئے؟ لِمَ حَنَّ؟ پانی لایے إِلَيْتِ بِالْمَاء۔ جلدی لایے إِلَيْتِ بِالشَّرْعَة۔  
میں زیادہ سیر ہو گیا شَبَعَتْ كَثِيرًا۔ آپ نے تھیک کہا صَدَفَ۔ مجھے کچھ کھلا دو اَطْعَمْنِی شِينَا۔  
پانی تھنڈا کر لے بَرَدُ الْمَاء۔ تم کب آئے؟ مَنْتَيْ جَنَّتَ؟ پانی گرم کر لے سَخْنُ الْمَاء۔  
آپ تھیک کہتے ہیں الْحَقُّ مَعْلُوٌ۔ ثُولَكُهُ أَكْبَرُ۔ میرے قریب آؤ اَقْرِبْ إِلَيْيَ۔ آہستہ چل  
إِمْشِ بِالرَّاحَة۔ جواب دے اَجِب۔ ثُوپُرَهُ اَفْرَا۔ پوچھ، سوال کر اِسْتَلُ۔ ثُویاد کر اَحْفَظُ۔  
ثُو دیکھِ اَنْظَرُ۔ ثواستعمال کر اِسْتَعْمِلُ۔ میں جانتا ہوں اَغْرِفُ۔ اختیار کر اِخْتَرُ۔ کوشش کر حاولُ۔  
تبديل کر غَيْرُ۔ ساتھی زَمِيلُ۔ زیادہ ساتھی زَمَلَاهُ۔ آپ کیا کھاتے ہیں؟ مَاذَا تَائِكُ؟  
کیا آپ شادی شدہ ہیں؟ هل أَنْتَ مُتَزَوِّجٌ؟ آپ کے کتنے بچے ہیں؟ كَمْ وَلَدًا عَنْدَكُ؟  
میں راستہ بھول گیا آنَسِيْتُ الْطَّرِيقُ۔ میں اپنے کام میں حیران ہوں آنَا مُتَحِيرٌ فِي أَمْرِيُ۔  
آپ کیا محسوس کرتے ہیں؟ مَاذَا تَشْفُرُ؟ آپ نے کیا دیکھا ہے؟ مَاذَا رَأَيْتُ؟ کیا آپ کے پاس  
گھری ہے؟ هل عَنْدَكَ سَاغِدٌ؟ میں آپ سے رخصت چاہتا ہوں اَسْتَادِنُكُمُ۔ آپ کا گھر کہاں ہے؟  
اَيْنَ بَيْتُكُ؟ آپ کی قومیت کیا ہے؟ مَا جِنْسِيْتُكُ؟ اللہ آپ کو جزاۓ خیرے جزاًکُمُ اللَّهُ خَيْرًا۔  
آپ خیریت سے رہیں اَرَاكَ بِخَيْرٍ۔ میں آپ سے ملتا چاہتا ہوں اُرِيدُ اَنَّ الْفَاعِمُ۔ کوئی حرج نہیں  
یا کوئی بات نہیں لَا بَأْسُ۔ میں آپ سے کیا کہوں مَا الْفُوْلُ لَكُ۔ مجھا آپ سے مل کر خوشی ہوئی فَرِحَتْ بِلْقَائِكُمُ۔

کیا آپ اردو زبان جانتے ہیں؟ **فَلَمْ تَعْرِفُ الْأَرْدِيَّةَ؟** • برائے مہربانی یہ لمحے من فضیلک خذہ ہذا۔  
 میرے بھائی! مغدرت **عَفْوًا يَا أَخِي**۔ میں نے بہت انتظار کیا **النَّظَرُ كَثِيرًا**۔ یہ میرا بڑا بھائی ہے  
**هَذَا أَخِي الْكَبِيرُ**۔ میں کچھ دیر آرام کروں گا **أَسْرِيحُ قَلْيَلًا**۔ یہ میرا چھوٹا بھائی ہے **هَذَا أَخِي الصَّغِيرُ**۔ آپ نے کیوں تاخیر کی؟ **لِمَذَا تَأْخِرْتُ**? • وہاں واپس چلے جائیں **إِرْجِعْ هُنَاكَ**.  
 وہ آپ کو بارہا ہے **هُوَ يَنْادِيكَ**. آپ کیوں غمگین ہیں؟ **لِمَذَا أَنْتَ حَزِينٌ؟** • یہیں میں لوٹ جائے  
**إِرْجِعْ إِلَى الْأَكْسِيِّ**. یہ آدمی کون ہے؟ من **هَذَا الرِّجُلُ؟** • لیکن شاپ کہاں ہے؟ **أَنْ مَوْقِفُ الْأَتْوُبِيِّسْ؟** • میں مکہ جا رہا ہوں **آتَا ذَاهِبٌ إِلَى مَكَّةَ**. میں جدہ سے آیا ہوں **آتَا قَادِمٌ مِنْ جَدَةَ**.  
 یہ میرا شناختی کا رہ ہے **هَذِهِ بِطَافِيَّةٍ**. مجھے سخندا پالی پلا دو **اسْقِيَّ مَاءَ بَارِدًا**. میری گھری یتھے ہے  
**سَاعِيَنِي مُتَّاخِرَةً**. میری گھری خراب ہے **سَاعِيَنِي حَرَبَانَةً**. موسم کیما ہے؟ **كَيْفَ الْجَوَءُ**

## الْتَّوْقِيْت / اوقات



**السَّاعَةُ الْوَاحِدَةُ** ایک بجاءے۔ • **السَّاعَةُ الثَّانِيَةُ** دو بجے ہیں۔ • **السَّاعَةُ التَّالِيَةُ** تین بجے ہیں۔  
**السَّاعَةُ الرَّابِعَةُ** چار بجے ہیں۔ • **السَّاعَةُ الْخَامِسَةُ** پانچ بجے ہیں۔ • **السَّاعَةُ السَّادِسَةُ**  
 چھ بجے ہیں۔ • **السَّاعَةُ السَّابِعَةُ** سات بجے ہیں۔ • **السَّاعَةُ الثَّامِنَةُ** آٹھ بجے ہیں۔  
**السَّاعَةُ التَّاسِعَةُ** نو بجے ہیں۔ • **السَّاعَةُ الْعَاشِرَةُ** دس بجے ہیں۔ • **السَّاعَةُ الْحَادِيَةُ عَشَرُ**  
 گیارہ بجے ہیں۔ • **السَّاعَةُ الْعَاشرَةُ عَشَرُ** بارہ بجے ہیں۔ • **السَّاعَةُ الْوَاحِدَةُ وَالصَّفُ** دیرہ بجاءے۔  
**السَّاعَةُ الْوَاحِدَةُ وَالرُّبُعُ** سوا ایک بجاءے۔ • **السَّاعَةُ الْوَاحِدَةُ إِلَّا رُبُعًا** پونا ایک بجاءے۔  
**السَّاعَةُ الْوَاحِدَةُ وَالثُّلُثُ** ایک نج کرہیں منت ہوئے ہیں۔

کسی بھی عدد کے ساتھ **اللّٰهُ لَمَّا** کا نے کا مطلب یہ ہوگا کہ میں مت کم ہیں یعنی **الساعِةُ الْأَنْتِيَةُ**  
**اللّٰهُ لَمَّا**، دو بجھے میں میں مت بالی ہیں۔



## دوسرا تیول کے درمیان گفتگو / الْحِوار

السلام علیکم و رحمة الله

عمر: **السلام علیکم و رحمة الله**

علیکم السلام و رحمة الله و برکاته.

علی: **وعليکم السلام و رحمة الله و برکاته.**

میرے بھائی آپ کا کیا نام ہے؟

عمر: **ما اسمُكَ يَا أخِي؟**

میرانا معلیٰ ہے۔

علی: **اسْمِي عَلَىٰ**

آپ کس ملک کے ہیں؟

عمر: **مِنْ أَيِّ بَلْدَةٍ أَنْتَ؟**

میں پاکستانی ہوں۔

علی: **أَنَا هُنْ بَاكِستَانِ**

علی، خوش آمدید۔

عمر: **أَهْلاً يَا عَلَىٰ**

خوش آمدید۔

علی: **أَهْلاً وَ سَهْلاً**

کیا آپ عربی میں بات کر سکتے ہیں؟

عمر: **هَلْ تَكَلَّمُ بِالْلُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ؟**

باں، میں عربی میں بات کر سکتا ہوں۔

علی: **نَعَمْ، آنا أَتَكَلَّمُ بِالْلُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ**

آپ کا پوچش کیا ہے؟

عمر: **مَا هُوَ يَقْتَلُكَ؟**

میں نقشے باتا ہوں۔

علی: **هُوَ يَقْتَلُ الرَّسْمَ**

آپ کے کتنے بھائی ہیں؟

عمر: **كَمْ أَخَالِكَ؟**

میرے تین بھائی ہیں۔

علی: **لِي تَلَاثَةٌ إِخْرَوَةٌ**

کیا آپ شادی شدہ ہیں؟

عمر: **هَلْ أَنْتَ مُتَزَوِّجٌ؟**

ہاں، میں شادی شدہ ہوں۔

علیٰ: نَعَمْ ، آتَا مُتَزَوِّجٌ

آپ کی عمر تھی ہے؟

عمر: كم عمرك؟

میری عمر تیس سال ہے۔

علیٰ: عَمَرُي ثَلَاثُونَ سَنَةً

آپ پاکستان سے کب آئے؟

عمر: مَنْ جَاءَ مِنْ بَاكِستَانَ؟

میں پاکستان سے ایک ماہ پہلے آیا ہوں۔

علیٰ: جَاءَ مِنْ بَاكِستَانَ قَبْلَ شَهْرٍ

پاکستان کا موسم کیجا ہے؟

عمر: كيف الْجَوْفِ فِي بَاكِستَانَ؟

پاکستان کا موسم خوشگوار ہے۔

علیٰ: الْجَوْفُ مُعْتَدِلٌ فِي بَاكِستَانَ

اب آپ کہاں رہتے ہیں؟

عمر: أين تَسْكُنُ الآن؟

میں اب مدینے میں رہتا ہوں۔

علیٰ: أَسْكُنْ الآنَ فِي الْمَدِينَةِ

آپ کی رہائش کس روڑ پر ہے؟

عمر: فِي أَيِّ شَارِعٍ تَسْكُنُ؟

میں ایسپورٹ روڈ پر رہتا ہوں۔

علیٰ: أَسْكُنْ فِي شَارِعِ الْمَظَارِ

کیا آپ اکیلے ہیں؟

عمر: هَلْ أَنْتَ وَحْدَكَ؟

جی ہاں، میں اکیلا ہوں۔

علیٰ: نَعَمْ ، آنَا وَحْدَى

کیا آپ کے پاس ویرا ہے؟

عمر: هَلْ عِنْدَكَ تَاشِيرَةً؟

ہاں، میرے پاس ویرا ہے۔

علیٰ: نَعَمْ ، عِنْدِي تَاشِيرَةً

آپ اونھر کیوں آئے؟

عمر: لِمَاذَا جَاءَ هُنَا؟

میں اونھر عمرہ، حج اور کام کا ج کے لیے آیا ہوں۔

علیٰ: جَاءَ هُنَا لِلْعُمَرَةِ وَالْحَجَّ وَالْعَمَلِ

شکر یہ۔

عمر: شُكْرًا

## اکیر پورت پر مسافر اور سپاہی کے درمیان گفتگو / الْحَوَارُ بَيْنَ الْمُسَافِرِ وَالشَّرْطِي

السلام علیکم و رحمۃ اللہ

سپاہی: السلام علیکم و رحمۃ اللہ

علیکم السلام و رحمۃ اللہ و برکاتہ.

باہر: و علیکم السلام و رحمۃ اللہ و برکاتہ.

برائے عمر بانی پاپیورٹ اور نکٹ دکھائیے۔

سپاہی: مِنْ فَضْلِكَ أَرْوَى جَوَازَ السَّفَرِ وَالثَّدْكَرَةَ

یہ پاپیورٹ ہے اور یہ سیری نکٹ ہے۔

باہر: هَذَا جَوَازُ السَّفَرِ وَهَذِهِ تَذْكِرَتِي

آپ کہاں کا سفر کر رہے ہیں؟

سپاہی: إِلَى أَيْنَ تَسْافِرُ؟

میں جدو کا سفر کر رہا ہوں۔

باہر: أَسَافِرُ إِلَى جُدَّةَ

آپ جدو کا سفر کیوں کر رہے ہیں؟

سپاہی: لِمَاذَا تَسْافِرُ إِلَى جُدَّةَ؟

میں حج اور عمرے کے لیے جدو کا سفر کر رہا ہوں۔

باہر: أَسَافِرُ إِلَى جُدَّةَ لِلْحَجَّ وَالْعُمْرَةِ

ما شاء اللہ۔

سپاہی: مَا شَاءَ اللَّهُ

اللہ آپ کو برکت دے۔

باہر: بَارَكَ اللَّهُ فِيكَ

کیا یہ سامان آپ کا ہے؟

سپاہی: هَلْ هَذَا الْعَقْشُ لَكَ؟

ہاں، یہ سامان میرا ہے۔

باہر: نَعَمْ، هَذَا الْعَقْشُ لِي

آپ کے بیگ میں کیا جیز ہے؟

سپاہی: هَذَا فِي حَقِيقَتِكَ

فِي حَقِيقَتِي مَلَابِسٌ وَّ بَعْضُ الْأَشْيَاءِ الضرُورِيَّةُ میرے بیگ میں کپڑے اور دیگر ضروری جیزیں ہیں۔

آپ انتظار گاہ میں ٹھہریں۔

سپاہی: الْغَطَرُ فِي صَالَةِ الْإِنْتَظَارِ

بچاڑ کب پرواہ کرے گا؟

باہر: مَنْ تُقْلِعُ الطَّائِرَةَ؟

سچائی: تُقْلِعُ الطَّائِرَةُ فِي السَّاعَةِ الْخَامِسَةِ تَمَامًا۔ جہاز پورے پانچ بجھ پر واذکرے گا۔

بایبر: فِي كُمْ سَاعَةٍ تَصُلُّ الطَّائِرَةُ مِنْ هَنَا إِلَى جُدْدَةَ؟ كتنے وقت میں جہاز یہاں سے جدہ پہنچ گا؟

سچائی: فِي سَاعَةٍ وَاحِدَةٍ فَرِبَّا قریباً ایک گھنٹے میں۔

بایبر: جَزَافُ اللَّهِ خَيْرًا اللَّهُمَّ بِهِ تَرْبَلُ دَوَّيْ۔

## مسافر اور ٹکسی ڈرائیور کے درمیان لفظی / الْحَوَارُ بَيْنَ الْمَسَافِرِ وَالسَّائِقِ



عربی میں ڈرائیور کو السائق کہتے ہیں۔

مسافر: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

ڈرائیور: وَعَلَيْكُمُ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

مسافر: أَرِيدُ الدِّهَابَ مِنْ هَنَا إِلَى مَكَّةَ الْمُكَرَّمَةِ میں یہاں سے مکہ کرمہ جانا چاہتا ہوں۔

ڈرائیور: تَفْضِيلٌ، إِذْكُرْ تشریف لایے، بیٹھیے۔

مسافر: كُمْ مَسَافَةٌ مِنْ هَنَا إِلَى مَكَّةَ الْمُكَرَّمَةِ؟ یہاں سے مکہ کرمہ کا کتنا فاصلہ ہے؟

ڈرائیور: ثَمَانِينَ كِيلُومُترًا تَقْرِيَّبًا قریباً ایک کلو میٹر ہے۔

مسافر: فِي كُمْ ذَقِيقَةٍ تَصُلُّ مِنْ هَنَا إِلَى مَكَّةَ؟ آپ یہاں سے کہ کتنے مت میں پہنچ جائیں گے؟

ڈرائیور: سَوْفَ أَصِلُّ فِي أَرْبَعِينَ ذَقِيقَةً إِنْ شَاءَ اللَّهُ ان شاء اللہ چالیس مت میں پہنچ جاؤں گا۔

مسافر: مِنْ فَضْلِكَ كُمْ أَجْرَةُ التَّائِسِيِّ؟ برائے مہربانی یہ بتائیں، ٹکسی کا کراچی کتنا ہوگا؟

ڈرائیور: أَجْرَةُ التَّائِسِيِّ مَا لَهُ رَبَّ إِلَّا فَقْطُ جذاب ٹکسی کا کراچی صرف سوریاں ہے۔

ٹھیک ہے، اللہ کا نام لے کر چلے۔

مسافر: لَبَاسٌ، تَحْرِكٌ، يَسْمُّ اللَّهُ

یہ مکہ مردم ہے۔

ڈرائیور: هَذِهِ مَنْجَةُ الْمُكْرَمَةِ.

میں مسجد حرام جانا چاہتا ہوں۔

مسافر: أَرِنِّي الدُّهَابَ إِلَى الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ

مرکوں پر بہت زیاد درش ہے، اس لئے  
آپ یہاں ہی جائیں۔

ڈرائیور: الشَّارِعُ مُزَدَّخَمٌ، عَلَيْكَ  
أَنْ تَدْفَبْ مَا شِئْتَ

میں ہوں تک جانا چاہتا ہوں۔

مسافر: أَرِنِّي الدُّهَابَ إِلَى الْفُنْدُقِ

اشارہ گھنے تک انتظار کیجیے۔

علی: الْعَطْرُ قَلِيلٌ إِلَى فَحْجَةِ إِشَارَةِ الْمُرْؤُرِ

مسافر: كَمُ الْمَسَافَةُ مِنْ هَنَا إِلَى الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ؟ یہاں سے مسجد الحرام کا کتنا فاصلہ ہے؟

ڈرائیور: مَا بَقَىَ شَيْءٌ، قَرِبَتْ مِنْ هَذِهِ الْفُنْدُقِ بس کچھ بھی سفریں رہا، اسی ہوں کے قریب ہے۔

مسافر: هَلْ تُوجِدُ هَنَا فَنادِقَ بِاِकْسَانِيَّةِ؟ کیا یہاں پاکستانی ہوں ہیں؟

ڈرائیور: نَعَمْ، يُوجَدُ هَنَا فَنادِقُ بِاِکْسَانِيَّةِ۔ ہاں، یہاں پاکستانی ہوں موجود ہیں۔

مسافر: هَلْ يُوجَدُ هَنَا مَطْعَمٌ بِاِکْسَانِيَّةِ؟ کیا یہاں پاکستانی ریسُورٹ ہے؟

ڈرائیور: نَعَمْ، يُوجَدُ هَنَا مَطْعَمٌ بِاِکْسَانِيَّةِ۔ ہاں، یہاں پاکستانی ریسُورٹ ہے۔

مسافر: مَنْ فَضَّلَكَ تَأْوِلَ الطَّعَامِ برائے مہریانی، کھانا تاول فرمائے۔

ڈرائیور: شُكْرًا لَكَ يَا أَخِي۔ بھائی، آپ کا شکریہ

مسافر: كَمْ أَذْفَعُ لَكَ؟ میں آپ کو کتنے (ریال) دوں؟

ڈرائیور: مَنْ فَضَّلَكَ مَائِةً وَ خَمْسِينَ رِيَالًا۔ برائے مہریانی، 150 ریال دے دیجیے۔

مسافر: خُذْ هَذِهِ مَائِةً وَ خَمْسِينَ رِيَالًا۔ یہ لیس 150 ریال۔

آپ کا شکر یہ۔

ڈرامہ: شُكْرُ اللَّه

سلامتی کے ساتھ۔

سافر: مَعَ السَّلَامَةِ

اللَّهُ حَفَظَ

ڈرامہ: فِي آمَانِ اللَّهِ



## الْحَوَار

موسم اور بیت اللہ کے بارے میں دو آدمیوں کے درمیان گفتگو

السلام علیکم و رحمۃ اللہ

عمر: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ

و لیکم السلام و رحمۃ اللہ و برکاتہ

علی: وَعَلَيْكُمُ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

آج کیا تاریخ ہے؟

عمر: كُمُ الْتَّارِيخُ الْيَوْمُ؟

آج ذوالحجہ کی تین تاریخ ہے۔

علی: الْتَّارِيخُ الْيَوْمُ ثَلَاثَةُ مِنْ ذِي الْحِجَةِ

آپ پاکستان سے کب آئے؟

عمر: مَنْ جَاءَ مِنْ بَاقِسْتَانَ؟

میں پاکستان سے ایک ہفتہ پہلے آیا ہوں۔

علی: جَاءَ مِنْ بَاقِسْتَانَ قَبْلَ أَشْبَعٍ

اب آپ کہاں ٹھہرے ہوئے ہیں؟

عمر: إِنَّمَا تَسْكُنُ الْأَنَّاءُ

اس وقت میں ہوں میں ٹھہرا ہوا ہوں۔

علی: اَنْسِكُنَ الْأَنَّاءَ فِي الْقُنْدِيقِ

پاکستان کا موسم کیسا ہے؟

عمر: كَيْفُ الْجَوْفِ فِي بَاقِسْتَانِ؟

موسم خوفگوار ہے۔

علی: الْجَوْ مُخَفِّلٌ

کیا آپ بہاں گری محسوس کر رہے ہیں؟

عمر: هَلْ تَشْعُرُ هَذَا بِالْحَرَارَةِ؟

ہاں، بہاں تو بہت سخت گری ہے۔

علی: نَعَمْ، هَذَا الْجَوْ حَارٌ جَدًا

کیا بہاں کبھی ہارش ہوتی ہے؟

علی: هَلْ يَنْزَلُنَ الْمَطَرُ هَذَا أَحْيَاً؟

ہاں کبھی بھار پارش ہوتی ہے۔

عمر: نعم، اخیاں ایکریں المطر

آج رات ہم مسجد الحرام جائیں گے۔

علی: هذہ اللیلۃ تُنَقِّبُ إلی الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ

میں نماز مغرب کے بعد آپ کا انتفار کروں گا۔

عمر: مَا تَنْظِرُكَ بَعْدَ صَلَاةَ الْمَغْرِبِ

میں پہلے عمرہ کرنا چاہتا ہوں۔

علی: آتَأْرِيدُ أَنْ أَغْتَمِرَ أَوْلَى

کیا آپ عمرہ کرنا جانتے ہیں۔

عمر: هَلْ تَعْرِفُ كَيْفَ تَعْمِرُ؟

نہیں، ہرائے ہمراں آپ مجھے (غمہ کرن) سکھادیں۔

علی: لَا، مِنْ فَضْلِكَ غَلَمْنَیْ ذَلِكَ

پہلے آپ بیت اللہ کے گرد سات چکر لگائیں  
اور حجر اسود سے شروع کریں، پھر مقام ابراہیم  
کے پاس دور کعت غسل ادا کریں۔ اس کے بعد  
صفا اور مروہ کے درمیان سات چکر لگا کر سی  
کریں، اس کے بعد واپسی پر اپنے بال  
کٹوائیں یا منڈوائیں۔

عمر: أَوْلَى تَطْوِيفٍ حَوْلَ الْبَيْتِ سَبْعَةَ أَشْوَاطٍ  
وَبَنَدًا مِنَ الْحَجَرِ الْأَسْوَدِ لَمْ تُصْلِنِي  
رَكْعَتِيْنِ عَنْ مَقَامِ إِبْرَاهِيمَ وَبَعْدَ ذَلِكَ  
تَسْعَى بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ سَبْعَةَ  
أَشْوَاطٍ وَبَعْدَ ذَلِكَ تَرْجِعُ فَلَقَصِيرًا  
أَوْ تَحْلِقُ رَأْسَكَ

بہت بہت شکریہ، ماشاء اللہ، اب  
میں عمرہ کرنا سیکھ گیا ہوں۔

علی: حَيْدِ حَيْدًا، مَا شَاءَ اللَّهُ، الْآنَ  
تَعْلَمْتَ كَيْفَ أَغْتَمِرُ

محترم بھائی! اللہ تعالیٰ آپ کو برکتوں سے نوازے۔

بَارَكَ اللَّهُ فِيكَ يَا أَخِي الْكَرِيمُ

آئیے، پہلے ہم عمرہ کر لیں، پھر نماز عشاء  
باجماعت ادا کریں گے، ان شاء اللہ

هَيْنَا، تَغْتَمِرُ أَوْلَى لَمْ تُصْلِنِي الْعِشَاءَ  
بِالْجَمَاعَةِ إِنْ شَاءَ اللَّهُ

تیاری کیجیے۔

عمر: تھیا تھیا (اسعد)



## حوالہ کا بینہ الاتصالات

السلام علیکم و رحمة الله	زاهد: السلام عليكم و رحمة الله
و علیکم السلام و رحمة الله و برکاتہ.	احمد: و علیکم السلام و رحمة الله و برکاتہ.
پاکستان کے لیے ایک منٹ کے کتنے روپے ہیں؟	زاهد: حکم روپاً لذیقۃ و احدهٗ الی باکستان؟
پاکستان کے لیے ایک منٹ کے چھ روپے ہیں۔	احمد: إلى باکستان لکھ ذیقۃ بیٹ روپاً.
اس کا نغمہ پر تسلی فون نمبر لکھ دیں۔	أُنْجُبْ رَقْمَ الْهَاتِفِ عَلَى هَذِهِ الْوَرْقَةِ
آپ کس سے بات کرنا چاہتے ہیں؟	مع منْ ثَرِيدَ أَنْ تَكُلُّمْ؟
میں عبداللہ بھائی سے بات کرنا چاہتا ہوں یا ان کے علاوہ کوئی بھی ہو۔	زاهد: أَنْكُلُّمْ مَعَ أَخِي عَبْدِ اللَّهِ أَوْ مَعَ أَيِّ وَاحِدٍ
کوئی فون نہیں اٹھا رہا۔	احمد: مَا أَحَدٌ يَرْفَعُ السَّمَاعَةَ
لعلَّ الْهَاتِفَ مُشْغُولٌ لَا يَمْكُنُ الاتِّصَالُ حَالًا۔ شاید فون مصروف ہے، فی الحال رابطہ ممکن نہیں۔	لعلَّ الْهَاتِفَ مُشْغُولٌ لَا يَمْكُنُ الاتِّصَالُ حَالًا۔
آپ کے پاس کوئی اور نمبر ہے تو مجھے دے دیں۔	هَلْ عِنْدَكَ رَقْمُ الْخَرْ، أَغْطِنِي
ہاں آیے جیسے۔	زاهد: لَعَمْ، تَفْضُلُ هَذَا
میرے پاس کوئی اور نمبر نہیں ہے۔	مَا عِنْدِي رَقْمُ الْخَرْ
”أَخْمَدُ بِحَارُ الاتِّصَالَ عَلَى رَقْمِ الْخَرِ“ ”احمد وہرے نمبر پر رابطہ کو شکستا ہے۔“	”أَخْمَدُ بِحَارُ الاتِّصَالَ عَلَى رَقْمِ الْخَرِ“ ”أَخْمَدُ بِحَارُ الاتِّصَالَ عَلَى رَقْمِ الْخَرِ“
لیجے، اگھنی بخ رہی ہے۔	تَفْضُلُ، ذَقَ الْعَرْسَ
شکریہ۔	شکریہ

مِنْ فَضْلِكَ كُمْ قِيمَةُ الاتِّصالِ

براۓ مہربانی ہتائیں فون کرنے کے لئے پیسے ہوئے؟

50 سعودی ریال

احمد: حَمْسُونَ رِيَالًا سَعْدِيًّا

زادہ: یا سلام! ہل الاتصال فی اللَّلَيْلِ رَحِيْصٌ؟ بہت خوب اکیارات کے وقت فون کرناستا ہے؟

ہاں، جناب۔

احمد: نَعَمْ، يَا سَيِّدِي

الله حافظ

فِي آمَانِ اللَّهِ



## پوسٹ آفس کے بارے میں لفظیوں // جواز عن مكتب البريد

میں ڈاک خانے کیسے پہنچ سکتا ہوں؟ **كَيْفَ أَسْتَطِعُ أَنْ أَذْهَبَ إِلَى مَكْتَبِ البرِيدِ؟**

براۓ مہربانی مجھے راستہ تادیجیے۔ **مِنْ فَضْلِكَ ذُلْنَى عَلَى الطَّرِيقِ.**

میں بیدل نہیں جا سکتا۔ **لَا أَسْتَطِعُ الدِّهَابَ مَا شِئْتُ.**

میں اومنی بس سے جا سکتا ہوں۔ **يُمْكِنُ أَنْ أَذْهَبَ فِي النُّقْلِ الجَمَاعِيِّ**

یہ ڈاک خانہ ہے۔ **هَذَا مَكْتَبُ البرِيدِ**

میں یہ خط پاکستان بھیجنा چاہتا ہوں۔ **أَرِيدُ أَنْ أُرْسِلَ هَذِهِ الرِّسَالَةَ إِلَى باكِستانَ؟**

میں یہ خط ہوائی ڈاک سے پاکستان بھیجنा چاہتا ہوں۔ **أَرِيدُ أَنْ أُرْسِلَ هَذِهِ الرِّسَالَةَ بِالْبَرِيدِ الْجَوَيِّ**

میں یہ خط ایک پرس سے بھیجنा چاہتا ہوں۔ **أَرِيدُ أَنْ أُرْسِلَ هَذِهِ الرِّسَالَةَ بِالْبَرِيدِ الْعَاجِلِ**

میں یہ خط رجسٹری کروانا چاہتا ہوں۔ **أَرِيدُ أَنْ أُرْسِلَ هَذِهِ الرِّسَالَةَ بِالْبَرِيدِ الْمُسَجَّلِ**

میں یہ کتابیں پاکستان بھیجنा چاہتا ہوں۔ **أَرِيدُ أَنْ أُرْسِلَ هَذِهِ الْكُتُبَ إِلَى باكِستانَ**

مِنْ فَضْلِكَ أَكُبُّ عَنْ وَالَّذِي بِحَظِّ  
وَأَبْصِعُ عَلَى طَرِفٍ.

برائے مہربانی اپنا پتا لگافے کے اوپر واضح  
کر کے لکھ دیں۔

مِنْ أَنِّي أَشْرَقُ الطَّرَائِعَ؟

میں ذاکرِ حکم کہاں سے خریدوں؟

بِحَكْمٍ هَذَا الطَّائِعُ؟

كُمْ يَكْلُفُ عَلَى كُلِّ كَيْلٍ مِنْ  
هُنَّ إِلَى بَاسِكُسَانَ؟

یہاں سے پاکستان سامان بھیجنے پر  
فی کلکتیا خرچ آتا ہے؟

أَنَّ صَدَرَقَ الْبَرِيدِ؟

یہ کتابیں مکتبہ دارالسلام سے آئی ہیں۔

هَذِهِ الْكُبُّ جَاءَتْ مِنْ مَكْبَبَةِ دَارِ السَّلَامِ

کیا آپ کے پاس احمد کے نام کوئی خط آیا ہے؟

هَلْ عَنْدَكُمْ رِسَالَةُ يَاهْمَدٌ؟

کیا پاکستان سے یہ مرے لیے کوئی خط آیا ہے؟

هَلْ جَاءَتْ لِي رِسَالَةٌ مِنْ بَاسِكُسَانَ؟

کیشیر کہاں ہے؟

أَيْنَ الْمُحَاسِبُ؟

فِي كُمْ يَوْمٍ تَصلُّ الرِّسَالَةُ مِنْ هُنَّ إِلَى بَاسِكُسَانَ؟ یہاں سے پاکستان خط کرنے والے دن میں پہنچے گا؟

تَصْلُّ الرِّسَالَةُ مِنْ هُنَّ إِلَى بَاسِكُسَانَ  
فِي ثَمَانِيَّةِ أَيَّامٍ

شکریہ، آپ سلامت رہیں۔

شُكْرًا، مَعَ السَّلَامَةِ



## بازار میں خرید فروخت کے لیے گفتگو // حوار فی السوق

السلام عليكم ورحمة الله

باقر: السلام عليكم ورحمة الله

عليكم السلام ورحمة الله وبركاته.

زین: وعليكم السلام ورحمة الله وبركاته.

میں بازار جا رہا ہوں۔

باقر: أنا ذاهب إلى السوق

میں کپڑوں کی دکان پر جا رہا ہوں۔

انا ذاهب إلى محل الملابس

میں درزی کی دکان پر جا رہا ہوں۔

انا ذاهب إلى محل الحياط

میں کتبہ (کتابوں کی دکان پر) جا رہا ہوں۔

انا ذاهب إلى المكتبة

میں اسلامی کیتبہ باوس جا رہا ہوں۔

انا ذاهب إلى محل الأشرطة الإسلامية

میں جزل سور پر جا رہا ہوں۔

انا ذاهب إلى محل المرأة الغذائية

میں بچلوں کی دکان پر جا رہا ہوں۔

انا ذاهب إلى دكان الفواكه

کتبہ دار اسلام کہاں ہے؟

أين مكتبة دار السلام؟

کتبہ دار اسلام جدہ میں ہے۔

زین: مكتبة دار السلام في الجدة

\* کیا کتبہ ہر روز کھلا ہوتا ہے؟

باقر: هل تكون المكتبة مفتوحة كل يوم؟

ہاں، (کتبہ) ہر روز کھلا ہوتا ہے۔

زین: نعم، كل يوم تكون مفتوحة



## کتبہ میں گفتگو // حوار في المكتبة

السلام عليكم ورحمة الله

اسد: السلام عليكم ورحمة الله

عليكم السلام ورحمة الله وبركاته.

سعد: وعليكم السلام ورحمة الله وبركاته.

کیا آپ کے پاس مدنی قرآن مجید ہے؟

اسد: هل عندكم مصحف المدينة؟

کیا آپ کے پاس عربی سخنانے کے لیے کتابیں ہیں؟

هل عندكم كتب لتعليم اللغة العربية؟

کیا آپ کے پاس اردو سخنانے کے لیے کتابیں ہیں؟

هل عندكم كتب لتعليم اللغة الاردوية؟

کیا آپ کے پاس انگریزی سخنانے کے لیے کتابیں ہیں؟

جی ہاں، ہمارے پاس مختلف زبانوں میں کتابیں ہیں اور آپ کی مطلوبہ تمام کتابیں موجود ہیں۔

سعد: نعم، عندنا كتب بالسية مختلفة

و يوجد ما تريده من الكتاب

کیا آپ کے پاس کہانیوں اور نصیحتوں کی کتابیں ہیں؟

اسد: هل عندكم كتب القصص والعبر؟

میں بچوں کے لیے کہانیوں کی کتابوں کا مجموعہ خریدنا چاہتا ہوں۔

أريده أن أشتري مجموعة من

كتب القصص للأطفال

میں فتاویٰ اہن تیسی خریدنا چاہتا ہوں۔

أريده أن أشتري فتاوى ابن تيمية

کیا آپ کے پاس تاریخ اسلام کی کتب ہیں؟

هل عندكم كتب في تاريخ الإسلام؟

سعد: نعم، عندنا كتب التاريخ وغير ذلك ہاں ہمارے پاس تاریخ اور دوسرے موضوعات پر کتابیں ہیں۔

یعنی کتابوں کی فہرست ہے۔

هذا فهرس الكتاب المختلفة

کیا آپ کے پاس افتأت کی کتاب ہے؟

اسد: هل عندكم قاموس في اللغة؟

کیا آپ کے پاس عربی زبان کے نئے رسائل اور اخبارات ہیں؟

هل عندك مجلات وصحف

جديدة باللغة العربية؟

میں مشہور علماء کے مقدمہ رسائل خریدنا چاہتا ہوں۔

أريده أن أشتري رسائل مقدمة

لعلماء المشهورين

أَرِينَّا أَنْ أَطْفَلِي مُكْتَبَ السَّنَّةِ الْسَّيْنَةِ

میں کتب ستر خریدنا چاہتا ہوں۔

سعد: عِنْدَنَا جَمِيعُ كُتُبِ الْأَحَادِيثِ

ہمارے پاس احادیث کی تمام کتب موجود ہیں۔

اسد: كم قيمه هذه الكتاب؟

اس کتاب کی کتنی قیمت ہے؟

كم سعر هذه المجموعة؟

فَأَوْلَى أَنْ تَبْرِيَّ كُمْ قِيمَتِيْهِ؟

كم سعر فتاوى ابن تيمية؟

اس کتاب کی کتنی قیمت ہے؟

كم سعر هذه الكتاب؟

برائے مہربانی یہ کتاب مجھے دے دیں۔

مِنْ فَضْلَكَ أَعْطِنِي هَذَا الْكِتَابَ

برائے مہربانی وہ کتاب مجھے دے دیں۔

مِنْ فَضْلَكَ أَعْطِنِي ذَلِكَ الْكِتَابَ

یہ کتاب مکتبہ دارالسلام سے طبع شدہ ہے۔

هَذَا الْكِتَابُ طُبِعَ بِمَكَانِيْهِ دَارِ السَّلَامِ

ما شاء اللہ ہندہ طباعت خوب ہے۔

مَا شَاءَ اللَّهُ هَذِهِ طَبَاعَةٌ مُّمَتَّازَةٌ

کیا آپ کے پاس بیروت سے طبع شدہ کتب ہیں؟

هَلْ عِنْدَكُمْ كُتُبٌ مَطْبُوعَةٌ مِنْ بَيْرُوتِ؟

ان تمام کتب کی کتنی قیمت ہے؟

كم قيمة كل هذه الكتب؟

ما شاء اللہ ہندہ کتابیں سنتی ہیں۔

مَا شَاءَ اللَّهُ هَذِهِ الْكِتَابُ رَحِيْمٌ

بھائی! آپ کو برکتوں سے نوازے۔

بَارَكَ اللَّهُ بِكَ يَا أَخِي

بھائی! آپ سلامتی سے رہیں۔

مَعَ السَّلَامَةِ يَا أَخِي

آپ بھی سلامتی سے رہیں۔

سعد: مع السلامۃ

## حوالہ فی دُکَانِ الْأَشْرَطَةِ الْأَسْلَامِيَّةِ

السلام عليكم ورحمة الله

السلام عليكم ورحمة الله

وعليكم السلام ورحمة الله وبركاته.

وعليكم السلام ورحمة الله وبركاته.

مجھے بعض اسلامی کیمپوں کی ضرورت ہے۔

إِنَّمَا مُحْتَاجٌ إِلَى بَعْضِ الْأَشْرَطَةِ الْأَسْلَامِيَّةِ

کیا آپ کے پاس عبدالرحمن السدیس  
کی تلاوت کی کیمیں ہیں؟

هَلْ عَنْدُكُمْ أَشْرَطَةٌ بِصُورٍ  
عَبْدُ الرَّحْمَنِ السَّدِيسِ؟

کیا آپ کے پاس عبدالرحمن حذفی  
کی تلاوت کی کیمیں ہیں؟

هَلْ عَنْدُكُمْ أَشْرَطَةٌ بِصُورٍ  
عَبْدُ الرَّحْمَنِ الْحَذْفِيِّ؟

کیا آپ کے پاس تعلیم القرآن کی کیمیں ہیں؟

هَلْ عَنْدُكُمْ أَشْرَطَةٌ لِتَعْلِيمِ الْقُرْآنِ؟

میں مسجد حرام کے امام کی کیمیں چاہتا ہوں۔

أَرِنِّي أَشْرَطَةً إِمامَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ

کیا آپ کے پاس ترجمیں کے ساتھ مکمل  
قرآن علیل حصری کی آوازیں ہے؟

هَلْ عَنْدُكُمْ مُضَخَّفٌ مُوَثَّلٌ  
بِصُورٍ خَلِيلِ الْحَضْرَى؟

\*اس کیمیت کی کتنی قیمت ہے؟

بِمَكَمْ هَذَا الشَّرِيفُ؟

ان تمام کیمپوں کی کتنی قیمت ہے؟

بِمَكَمْ هَذِهِ الْأَشْرِطَةِ كُلُّهَا؟

ایک کیمیت کی قیمت پانچ روپیاں ہے۔

الشَّرِيطُ بِخَمْسِ رِبَاعَاتٍ



## حوالہ فی دُکَانِ الْمَلَابِسِ

السلام عليكم ورحمة الله

السلام عليكم ورحمة الله

وعلیکم السلام ورحمة الله وبرکاته  
وعلیکم السلام ورحمة الله وبرکاته

من فضیلت ارینی بعض انواع الافمشة  
برائے مہریانی مجھے کپڑوں کی کچھ اقسام دکھادیں۔

بکل سروز  
خوش سے

فُلْ لَيْنِ مِنْ فَضْلِكَ أَيْ لَوْنِ تَرَغْبُ؟  
برائے مہریانی بتائیں، آپ کون ساراگ پسند کریں گے

الا زَرْقَ عَلَى فَااطْلَنْ هُوَ اطْرَفُ  
لَوْنِ لِفَضْلِ الرَّبِيعِ  
میرا خیال ہے کہ بہار کے موسم کے لیے  
نیلا رنگ سب سے اچھا ہے۔

هَلْ عَنْدُكُمْ لَوْنٌ زَمَادِيٌّ؟  
کیا آپ کے پاس خاکستری رنگ ہے؟

هَلْ عَنْدُكُمْ لَوْنٌ أَحْمَرٌ؟  
کیا آپ کے پاس سرخ رنگ ہے؟

هَلْ عَنْدُكُمْ لَوْنٌ أَخْضَرٌ؟  
کیا آپ کے پاس بیرونی رنگ ہے؟

هَلْ عَنْدُكُمْ لَوْنٌ أَسْوَدٌ؟  
کیا آپ کے پاس سیاہ رنگ ہے؟

هَلْ عَنْدُكُمْ لَوْنٌ أَيْضُّ؟  
کیا آپ کے پاس سفید رنگ ہے؟

هَلْ عَنْدُكُمْ لَوْنٌ أَصْفَرُ؟  
کیا آپ کے پاس زرد رنگ ہے؟

بِكَمِ الْمُسْتَرِ الْوَاحِدِ مِنْ هَذَا التَّوْعِ مِنَ الْقُمَاشِ  
اس قم کا لیک میٹر کپڑا کتنے روپیاں کا ہے؟

لَكَ الْمُشْرُ الْوَاحِدِ بِعِشْرِ رِيَالَاتِ  
آپ کے لیے ایک میٹر دس روپیاں کا ہے۔

هَذَا غَالِيٌّ يَا أَخِيٌّ!  
بھائی! یہ مہنگا ہے۔

هَذَا هُوَ السِّعْرُ الْمَحْدُودُ  
یہ سر بریت ہے۔

الْفَطْعُ إِذَا سَبْعَةُ أَعْتَارٍ مِنْ هَذَا الْقُمَاشِ  
اس کپڑے میں سے سات میٹر کا ڈیں۔

هَلْ عَنْدُكُمْ هَلَابِسُ الْأَخْرَامِ؟  
کیا آپ کے پاس احرام کے کپڑے ہیں؟

کیا آپ کے پاس چونگا ہے؟

هلْ عَنْدُكُمْ عِبَادَةٌ؟

کیا آپ کے پاس اسکارف ہے؟

هلْ عَنْدُكُمْ مِتْبَلُ الرِّقَبَةِ؟

کیا آپ کے پاس مفلر ہے؟

هلْ عَنْدُكُمْ مَغْفِيَةٌ؟

کیا آپ کے پاس جرایں ہیں؟

هلْ عَنْدُكُمْ حَوَّابٌ؟

کیا آپ کے پاس رات کا بس ہے؟

هلْ عَنْدُكُمْ مَلَابِسُ اللَّيلِ؟

کیا آپ کے پاس کھیل کا بس ہے؟

هلْ عَنْدُكُمْ مَلَابِسُ الْرِّيَاضَةِ؟

میں زنانہ سوت خریدنا چاہتا ہوں۔

أَرِنِّي أَنْ أَشْرَى مَلَابِسَ نِسَائِهِ

میں پینٹ شرت خریدنا چاہتا ہوں۔

أَرِنِّي أَنْ أَشْرَى الْبَطَلُونَ مَعَ الْقَمِصِيرِ

ہمارے پاس برجٹم کے سوت ہیں۔

عِنْدَنَا جَمِيعُ أَقْسَامِ الْمَلَابِسِ

میں بچوں کے سوت خریدنا چاہتا ہوں۔

أَرِنِّي أَنْ أَشْرَى مَلَابِسَ الْأَطْفَالِ

کیا آپ کے پاس دستائے ہیں؟

هلْ عَنْدُكُمْ قُلَازٌ؟

کیا آپ کے پاس ٹولپی ہے؟

هلْ عَنْدُكُمْ قَلْسُوَةٌ؟

کیا آپ کے پاس گھڑی ہے؟

هلْ عَنْدُكُمْ عَمَادَةٌ؟

کیا آپ کے پاس بیرونی کپڑا ہے؟

هلْ عَنْدُكُمْ مَلَابِسُ خَارِجَةٌ؟

کیا آپ کے پاس واسکت ہے؟

هلْ عَنْدُكُمْ حَذْرَةٌ؟

کیا آپ کے پاس بنیان ہے؟

هلْ عَنْدُكُمْ فَسَانٌ؟

میں مردانہ سوت خریدنا چاہتا ہوں۔

أَرِنِّي أَنْ أَشْرَى مَلَابِسَ رِجَالِهِ

میں بچوں کے لیے سوت خریدنا چاہتا ہوں۔

أَرِنِّي أَنْ أَشْرَى الْمَلَابِسَ لِلَّذِلَّادِ

ان پیروں کی کیا قیمت ہے؟

کم قیمة هذه الملابس؟

مجھے یہ قیمت دے دیں۔

اعطی هذا القیمت

وہ شلوار مجھے دے دیں۔

اعطی ذات السروال

براۓ مہربانی مجھے زنانہ پیرے دکھائیں۔

من فضیلک ارینی ملابس نسائية

کیا یہ کاشن کا پیرا ہے؟

هل هذا القماش من فتن؟

ان تمام پیروں کی کتنی قیمت ہے۔

کم قیمة هذه الملابس كلها

آپ کا شکریہ

شکر لكم

سلامتی کے ساتھ

مع السلامة

اللہ حافظ

فيungan اللہ



## جوتوں کی دکان پر گھٹکو // حوارٰ فی ذکان الْأَخْذِيَة

السلام عليكم ورحمة الله

السلام عليكم ورحمة الله

وعليكم السلام ورحمة الله وبركاته.

وعليكم السلام ورحمة الله وبركاته.

من فضیلک ارینی بعض الْأَخْذِيَة من جلد براۓ مہربانی مجھے چڑے کے کچھ جوتے دکھائیں۔

کیا آپ کے پاس عورتوں کے جوتے ہیں؟

هل عندكم أخذية للنساء؟

میں سنتے جوتے خریدنا چاہتا ہوں۔

أريد أخذية رخيصة

میں کالے جوتے خریدنا چاہتا ہوں۔

أريد أخذية سوداء

کیا آپ کے پاس بچوں کے جوتے ہیں۔

هل عندك أخذية للأطفال

هذا الحدأة كَبِيرٌ

یہ جو تا بڑا ہے۔

أَرِنْدَ حَدَاءُ الْخَرَّ

مجھے دوسرا جو تا چاہیے۔

هَلْ عَنْدَكُمْ ثَبَاثٌ؟

کیا آپ کے پاس چیل ہیں؟

أَرِنْدَ شَبَثٌ أَسْوَدٌ

میں سیاہ چیل خریدنا چاہتا ہوں۔

هَذَا الْحَدَاءُ غَالِ جَدًا

یہ جو تا بہت مہنگا ہے۔

هَذَا الْحَدَاءُ حَمِيلٌ جَدًا

یہ جو تا بہت خوبصورت ہے۔

## فعل کی بیان

### تعریف الفعل

**افرأ** کا مطلب ہے میں پڑھتا ہوں۔ اس میں (آتا) ضمیر پوشیدہ ہے جس کا معنی ہے ”میں“ اور **افرأ فعل** ہے۔ اسی طرح **تقرأ** کا مطلب ہے تو پڑھتا ہے اس میں (ات) ضمیر پوشیدہ ہے جس کا معنی ہے ”تو“ اور **تقرأ فعل** ہے۔  
**يذهب** وہ جاتا ہے یا جائے گا **اذهب** میں جاتا ہوں یا جاؤں گا **تلذهب** تو جاتا ہے یا جائے گا  
**يقف** وہ رکتا ہے یا رکے گا **اقف** میں رکتا ہوں یا رکوں گا **تلقف** تو رکتا ہے یا رکے گا

ثبت اور منفی سوال و جواب:

جاء و آیا • ما جاء و نہیں آیا • سافر اس نے سفر کیا • ما سافر اس نے سفر نہیں کیا • هل سافر؟ کیا اس نے سفر کیا؟  
 نعم، سافر ہاں، اس نے سفر کیا • لا، ما سافر نہیں، اس نے سفر نہیں کیا • أحد اس نے کہا • ما أحد  
 اس نے نہیں کہا • هل أحد؟ کیا اس نے کہا؟ • نعم، أحد ہاں، اس نے کہا • لا، ما أحد نہیں، اس نے نہیں کہا  
 شرب اس نے پیا • ما شرب اس نے نہیں پیا • هل شرب؟ کیا اس نے پیا؟ • نعم، شرب ہاں، اس نے پیا  
 لا، ما شرب نہیں، اس نے نہیں پیا • حکب اس نے لکھا • ما حکب اس نے نہیں لکھا • هل حکب؟ کیا اس نے لکھا؟  
 نعم، حکب ہاں، اس نے لکھا • لا، ما حکب نہیں، اس نے نہیں لکھا • قرأ اس نے پڑھا • هل قرأ؟ کیا اس نے پڑھا؟  
 نعم، قرأ ہاں، اس نے پڑھا • لا، ما قرأ نہیں، اس نے نہیں پڑھا

## الْحِوَار مذکور کی مذکور سے لفظوں

احمد، کیا تو گی تھا؟	نوبید: هل ذہبٰت یا احمد؟
ہاں، میں گیا تھا۔	احمد: نعم، ذہبٰت
احمد، کیا تو نے سفر کیا؟	نوبید: هل سافرٰت یا احمد؟
ہاں، میں نے سفر کیا۔	احمد: نعم، سافرٰت

## الْحِوَار مذکور کی مذکور سے لفظوں

فاطمہ، کیا تو گئی تھی؟	طارق: هل ذہبٰت یا فاطمۃ؟
ہاں، میں گئی تھی۔	فاطمہ: نعم، ذہبٰت
فاطمہ، کیا تو نے سفر کیا؟	طارق: هل سافرٰت یا فاطمۃ؟
ہاں، میں نے سفر کیا۔	فاطمہ: نعم، سافرٰت
فاطمہ، کیا تو نے حج کیا؟	طارق: هل حججٰت یا فاطمۃ؟
ہاں، میں نے حج کیا۔	فاطمہ: نعم، حججٰت

## الفِعْلُ الْمَاضِي فعل ماضی کے صیغے

فعل ماضی وہ فعل ہے جس میں گزرا ہوا زمانہ پایا جائے جیسے: **ذہب احمد** احمد کیا۔

ذہب	وہ ایک مرد گیا	ذہبًا	وہ دو مرد گئے	ذہبوا	وہ سب مرد گئے
ذہبٰت	وہ ایک عورت گئی	ذہبًا	وہ دو عورتیں گئیں	ذہبین	وہ سب عورتیں گئیں
ذہبٰت	تو ایک مرد گیا	ذہبٰتہ	تم دو مرد گئے	ذہبٰتم	تم سب مرد گئے

. ذَهَبَتْ ثُوایک عورت گئی . ذَهَبْتُمَا تم دو عورتیں گئیں . ذَهَبْتُ تم سب عورتیں گئیں  
 . ذَهَبَتْ میں گیا / میں گئی . ذَهَبْتُ ہم سب (عورتیں / مرد) گئے

### مثالیں الْمَثِلَةُ

. ذَهَبَ إِلَى الْمَسْجِدِ وہ مسجد کی طرف گیا . ذَهَبَ إِلَى الْمَسْجِدِ وہ مسجد کی طرف گیا  
 . ذَهَنَ إِلَى الْمَسْجِدِ وہ سب مسجد کی طرف گئے . ذَهَنَ إِلَى الْمَسْجِدِ وہ سب مسجد کی طرف گئیں

### فعل مضارع کے صیغے // الفعل المضارع

فعل مضارع وہ فعل ہے جس میں حال اور مستقبل دونوں زمانے پائے جاتے ہیں جیسے:  
 يَذْهَبُ أَحْمَدٌ احمد جاتا ہے یا جائے گا۔

**يَذْهَبَان** وہ دو مرد جاتے ہیں یا جائیں گے

**تَذَهَّبَ** وہ ایک عورت جاتی ہے یا جائے گی

**تَذَهَّبَنَ** وہ سب عورتیں جاتی ہیں یا جائیں گی

**تَذَهَّبَانَ** تم دو مرد جاتے ہو یا جاؤ گے

**تَذَهَّبَنَ** ثُوایک عورت جاتی ہے یا جائے گی

**تَذَهَّبَنَ** تم سب عورتیں جاتی ہو یا جاؤ گی

**تَذَهَّبَتْ** ہم سب (عورتیں / مرد) جاتے

ہیں یا جائیں گے

**يَذْهَبَ** وہ ایک مرد جاتا ہے یا جائے گا

**تَذَهَّبُونَ** وہ سب مرد جاتے ہیں یا جائیں گے

**تَذَهَّبَانَ** وہ دو عورتیں جاتی ہیں یا جائیں گی

**تَذَهَّبَتْ** ثُوایک مرد جاتا ہے یا جائے گا

**تَذَهَّبَنَ** تم سب مرد جاتے ہو یا جاؤ گے

**تَذَهَّبَانَ** تم دو عورتیں جاتی ہو یا جاؤ گی

**أَذْهَبَ** میں ایک (عورت / مرد) جاتا ہوں

یا جاؤں گا

## مثالیں الامثلہ

• يَنْهُجُ إِلَى الْمَسْجِدِ وَ مَسْجِدُكِ طَرْفٌ جَاتَتِيْ بِهِ . يَنْهُجُونَ إِلَى الْمَسْجِدِ وَ سَبُّ مَسْجِدُكِ طَرْفٌ  
جَاتَتِيْ بِهِنْ . يَنْهُجُ إِلَى الْمَسْجِدِ وَ مَسْجِدُكِ طَرْفٌ جَاتَيْ بِهِ . يَنْهُجُنَّ إِلَى الْمَسْجِدِ وَ سَبُّ  
مَسْجِدُكِ طَرْفٌ جَاتَيْ بِهِنْ .

## الفعل الامر

فعل امر

فعل امر و فعل ہے جس میں مخاطب کو کوئی کام انجام دینے کا حکم دیا جائے یا انتہا کی جائے۔ جیسے نَأْتَرْ تُؤْمِدُ كَرْ  
• اذْهَبْ تُؤَايِكْ مرد جاؤ . اذْهَبْ تُؤَايِكْ مرد جاؤ . اذْهَبْ تُؤَايِكْ مرد جاؤ .  
• اذْهَبْيْ تُؤَايِكْ عورت جاؤ . اذْهَبْيْ تُؤَايِكْ عورت جاؤ . اذْهَبْيْ تُؤَايِكْ عورت جاؤ .

## مثالیں الامثلہ

• اذْهَبْ إِلَى الْمَسْجِدِ توْ (ایک مرد) مسجد کی طرف جاؤ . اذْهَبْ إِلَى الْمَسْجِدِ تم دنوں (مرد)  
مسجد کی طرف جاؤ . اذْهَبْوَا إِلَى الْمَسْجِدِ تم سب (مرد) مسجد کی طرف جاؤ . اذْهَبْيْ إِلَى  
الْمَسْجِدِ توْ (ایک عورت) مسجد کی طرف جاؤ . اذْهَبْيْ إِلَى الْمَسْجِدِ تم دنوں (عورتیں) مسجد کی  
طرف جاؤ . اذْهَبْيْنَ إِلَى الْمَسْجِدِ تم سب (عورتیں) مسجد کی طرف جاؤ .

## سفر سے متعلق الفاظ



الْمَذْكُرَةُ حُكْمٌ الْقِطَارُ رِيلْ گَارِیٰ الْرُّكَابُ مَسْفَرٌ، سَوَارِيَانِ الْدَّرَجَةُ الْأُولَى اُولَى درجہ  
الْدَّرَجَةُ الثَّانِيَةُ دوسرا درجہ الْبَصَاغَةُ، الْعَفْشُ سَامَانِ الْمَطَارُ ائِرپُورٹِ الْمَحَظَّةُ اُشیشِ  
جُمْرَکٌ کشمِ اُتُوبُسْ بُسِ وِكَالَّهُ السَّفَرُ تریوں ایکجیسی غُرْفَةُ الْإِنْتِظَارِ انتظارگاہِ السَّفِيَّہِ کشی



## تجارت سے متعلق الفاظ // عن التجارة

**البيع** بینا **الشركة** خریدنا **أجرة** مزدوري **سمسار** دلal **الوكالة** ابحث يا **جنس** **الشركة** کمپنی **الوكيل** ابحث **المكتب** ۶ فس **القائمة** شیڈول **رأس المال** اصل مال **اسفاظ** کمی یا گرنا **الوصول** وصول کرنا **حوالہ** پر دگی **فائدة** نفع **نرول السفر** قیمت میں کمی **سلفة** بیعاہد **ارتفاع السعر** ہنگامی **زيون** گاہک **التصدير** مال باہر بھیجننا **الأجلان** مال کو منتقل کرنا **المسيطرة** بیانہ **البرنامج** پروگرام **عنوان** پا **المذكرة** یادداہی یا ریمانہ **الضمان** ضمانت **تأمين** انہوریں **المجموع** توکل **الضريبة** تکمیل **الفاتورة** رسید **السعر** قیمت **الميزان** ترازوہ **الربح** نفع **المقدار** اندازہ **الخسارة** نقصان **الاتفاق** اتفاق **المقاول** حکیکیدار



## امراض سے متعلق الفاظ // الامراض

**النزلة** نزلہ **الصداع** سر درد و **وجع البطن** بیٹ درد و **وجع العین** آنکھ کا درد **الامساك** قبض **الاسهال** پچش **الدفخ** چکرانا **القئ** قیق **الحمى** بخار **الرینق** پیشاپ کی تکلیف **الضعف** کمزوری **الورم** سوچن **الآلم** درد، تکلیف **البرح** زخم **الدم** خون **الرغاف** نکسر **السعال** کھانی **الحكة** **الجرب** خارش



## الفنون والحرف // پیشے اور هنر

**الطيب** ذاکر **الصراف** کرنی تبدیل کرنے والا **الجزاز** قصاب **البقال** بزری فروش **الفاكهاني** پکل فروش **اللبان** دودھ فروش **السمان** گھی فروش **الزیاث** تیل فروش

**الحلوانی** حلوائی **السمار** بمحبر فروش **البزار** کپڑا فروش **العطاز** عطر فروش **الخیاط** درزی  
**الغزال** دھوپی **الجہاز** تان بائی **الخلائق** جام **البناء** معمار **السقاء** ماشکی **الغضار** جوں فروش  
**الفلاح** کسان **الحائل** جولابا **الخداد** لوہار **الشاق** ڈرامہور **العوال** شہد فروش



### جسم سے متعلق الفاظ // عن اعضاء الجسم

الرُّؤْسُ سر **الأنفُ** ناک **اللوحة** چبرہ **الرِّقَة** گردن **الثَّارِبُ** موچھے القم من **اللِّخِيَّة** ڈارچی  
**الظَّهِيرُ** پشت **الرِّجْلُ** ٹانگ **القَدْمُ** قدم **الْعَيْنُ** آنکھ **الثَّفَةُ** ہونٹ **الْأَذْنُ** کان **اللِّسَانُ** زبان  
**الصَّدْرُ** سینہ **الشَّعْرُ** بال آئندہ **الحَاجِبُ** ابرو **الْحَلْقُ** گلا **الْأَسَانُ** دانت **الدَّفْنُ** خودوی  
**النَّمُونَ** خون **الْعَرْقُ** پیسہ **الْبَطْنُ** پیٹ **الْجَبَةُ** پیشانی **الْقَلْبُ** دل **الْأَصْنَعَةُ** انگلی **الْظَّفَرُ** ناخن

### مختلف دکانوں اور جگہوں کی سیر



### درزی کی دکان پر گفتگو // حوار فی ذکان الخیاط

السلام علیکم و رحمة الله

گاہک: السلام عليکم و رحمة الله

وعليکم السلام و رحمة الله و برکاتہ.

درزی: وعليکم السلام و رحمة الله و برکاتہ.

گاہک: ایسا خیاط اریڈ منک ائے تاخذ درزی صاحب ایں چاہتا ہوں، آپ میرا تاپ لے لیں  
 قیاسی و تفصیل لئی قمیعاً و سرزوالا اور میرے لیے یعنی اور شلوار کی دیں۔

درزی: ایسا خیاط اریڈ منک ائے تاخذ قیاسی و تفصیل لئی قمیعاً و سرزوالا

بڑی خوشی سے، بھائی۔

گاہک: بکل سروبر یا آخری

میں چاہتا ہوں، آپ میرے لیے واںک تیار کر دیں۔

گاہک: ایں ائے ان تعمیل لئی صدریہ

براے مہر ہانی آپ یہ پہن کر دیکھیں، یہ تو  
آپ کے بدن پر بالکل فٹ ہے۔

درزی: **تَفْضِيلُ الْبَرِّ هَذِهِ، لَا تَهَا عَلَى  
قِيَامِكَ تَمَامًا عَلَى قِيَادَةِ**

آپ مجھے یقین کب سی کر دیں گے؟

گاہک: **مَنْ تَحْبَطْ لِي هَذَا الْقِبْصُ؟**

ان شاء اللہ مشتے کے دن تی دوں گا۔

درزی: **أَخْيَطُهُ يَوْمَ السَّيْئَتِ إِنْ شَاءَ اللَّهُ**

سلامی تھی ہو گی؟

گاہک: **حُكْمُ أُجْرَةِ الْحَيَاةِ؟**

سلامی میں ریال ہے۔

درزی: **أُخْرَةُ الْحَيَاةِ عِشْرُونَ رِيَالًا**

آپ کا شکر یہ۔

گاہک: **فُكْرًا لِكُمْ**

## مسافرو ہوٹل والے کے درمیان گفتگو // حواز بین المسافرو مؤظفو الفندق

السلام علیکم و رحمۃ اللہ

مسافر: **السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ**

علیکم السلام و رحمۃ اللہ و برکاتہ۔

ہوٹل والا: **وَعَلَيْكُمُ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ.**

میں پاکستان سے آیا ہوں اور اس  
ہوٹل میں قیام کرنے چاہتا ہوں۔

مسافر: **أَنَا جَعْتُ مِنْ بَاكِستانَ وَأَرِيدُ  
الْإِقَامَةَ فِي هَذَا الْفُنْدُقِ**

تشریف رکھیے! آپ کتنے دن قیام کریں گے؟

ہوٹل والا: **تَفْضِيلُكُمْ يَوْمًا ثُرِيدُ الْإِقَامَةِ؟**

میں یہاں تیس دن قیام کروں گا۔

مسافر: **أَرِيدُ الْإِقَامَةَ هُنَّا عِشْرِينَ يَوْمًا**

براے مہر ہانی یا سپورٹ مجھے دے دیں۔

ہوٹل والا: **مِنْ قِبْلِكَ أَغْطِنُكَ حَوازَ السَّفَرِ**

یہ میرا پا سپورٹ ہے۔

مسافر: **هَذَا حَوازَ سَفَرِي**

کیا آپ کے پاس خالی کمرہ ہے؟

هلْ عِنْدَكُمْ غُرْفَةٌ مُعَرَّفَةٌ؟

**ہوٹل والا:** نعم، علناً غرفة متوفرة في الدور الثالث۔ جی ہاں، ہمارے پاس تیسرا منزل پر خالی کر رہے ہیں۔

**مسافر:** هل عندكم غرفة متوفرة في الدور الأرضي؟ کیا آپ کے پاس گروئنڈ فلور پر خالی کر رہے ہیں؟

**ہوٹل والا:** لا توجد في الدور الأرضي غرفة متوفرة۔ گروئنڈ فلور پر کوئی خالی کر رہے نہیں ہے۔

**مسافر:** كم أحجز يوماً وليلة؟ دن رات کا کتنا کرایہ ہے؟

**ہوٹل والا:** عشرون ريالاً فقط۔ صرف میں روپیا۔

**مسافر:** أريده سريعاً وأحذاً مجھے ایک چار پالی چاہیے۔

**ہوٹل والا:** مجھے دو چار پالیوں کی ضرورت ہے۔ اریڈ سریعنی

**مسافر:** هل أنت وحدك؟ کیا آپ اکیلے ہیں؟

**ہوٹل والا:** نعم، أنا وحدى۔ ہاں، میں اکیلا ہوں۔

**مسافر:** نحن نلاله أشخاص۔ ہم تین آدمی ہیں۔

**ہوٹل والا:** هل في الغرفة حمام؟ کیا کمرے میں عسل خانہ ہے؟

**ہوٹل والا:** نعم، في الغرفة حمام۔ ہاں، کمرے میں عسل خانہ ہے۔

**مسافر:** أين المطعم؟ ریسٹورانٹ کہاں ہے؟

**ہوٹل والا:** هناك في الدور الثاني۔ وہاں دوسرا منزل پر ہے۔

**مسافر:** هل عندك أئمه؟ کیا آپ کے پاس کوئی امامت ہے؟

**مسافر:** نعم، هذانقودي۔ ہاں، یہ میری نقودی ہے۔ یعنی میرے پاس نقد رقم ہے۔

**مسافر:** هذه بضاعتي أضعها عندك۔ یہ میرا سامان ہے جسے میں آپ کے پاس رکھوانا چاہتا ہوں۔

## ریسٹورنٹ میں گفتگو // حوار فی المطعم



کیا یہاں پاکستانی ریسٹورنٹ ہے؟

هلْ يُوجَدُ هُنَا مَطْعَمٌ بِإِكْسَانِيَّةٍ؟

کیا یہاں ہندوستانی ریسٹورنٹ ہے؟

هلْ يُوجَدُ هُنَا مَطْعَمٌ هِنْدِيًّا؟

پاکستانی کھانے کیا ہے ہیں؟

أَيْنَ تُوجَدُ أَطْعَمَةً بِإِكْسَانِيَّةٍ؟

مجھے صاف ستر ای ریسٹورنٹ چاہیے۔

أُرِيدُ مَطْعَمًا نَظِيفًا

کیا آپ کے پاس دو پپر کا کھانا ہے؟

هلْ عَنْدَكُمْ غَذَاءٌ؟

کیا آپ کے پاس پاکستانی کھانے ہیں؟

هلْ عَنْدَكُمْ أَطْعَمَةً بِإِكْسَانِيَّةٍ؟

کیا آپ کے پاس ہندوستانی کھانے ہیں؟

هلْ عَنْدَكُمْ أَطْعَمَةً هِنْدِيًّا؟

میں مرچ والا کھانا کھانا چاہتا ہوں۔

أُرِيدُ أَنْ أَكُلَ الطَّعَامَ بِالْفَلْفَلِ

میں مرچ کے بغیر کھانا چاہتا ہوں۔

أُرِيدُ طَعَاماً بِذَرْنَ فَلْفَلِ

کیا آپ کے پاس والی ہے؟

هلْ عَنْدَكُمْ عَلِسٌ؟

کیا آپ کے پاس چاؤں اور گائے کا گوشت ہے؟

هلْ عَنْدَكُمْ أَرْزٌ وَلَحْمُ الْعَجَلِ؟

کیا آپ لے پاس بکری کا گوشت ہے؟

هلْ عَنْدَكُمْ لَحْمُ الْغَنِمِ؟

مجھے مرغی کا گوشت چاہیے۔

أُرِيدُ لَحْمَ الدَّجَاجِ

میں اچھے اور لذیذ کھانے کھانا چاہتا ہوں۔

أُرِيدُ أَنْ أَتَارُلُ أَطْعَمَةً لَذِيذَةً

میں دو پپر کا کھانا ہرے ریسٹورنٹ میں کھانا چاہتا ہوں۔

أَتَأَتَارُلُ الْغَدَاءَ لِبِيِ الْمَطْعَمِ الْكَبِيرِ

میں بزریوں سے روٹی کھانا چاہتا ہوں۔

أُرِيدُ أَنْ أَكُلَ الطَّعُورَوَاتِ مَعَ الْخَبْزِ

میں قیمت کھانا چاہتا ہوں۔

أَرِنْدَ آنَ أَكْلَ لَحْمًا مُقْرُونًا

برائے مہربانی کچھ کالی مرغ دے دیں۔

مِنْ فَضْلِكَ أَعْطُنِي بَعْضَ فَلْفِلٍ أَسْوَدَ

مجھے مرغ مرغ چاہیے۔

أَرِنْدَ فَلْفِلًا أَخْضَرَ

مجھے بزر مرغ چاہیے۔

أَرِنْدَ فَلْفِلًا أَخْضَرَ

میں مرغ روٹ کھانا چاہتا ہوں۔

أَرِنْدَ آنَ أَكْلَ دَجَاجَةً مُشْوِيَّةً

مجھے کچھ نمک چاہیے۔

أَرِنْدَ بَعْضَ الْملحِ

مجھے چھوٹا چیز چاہیے۔

أَرِنْدَ مِلْعَقَةً صَغِيرَةً

مجھے شہزادیاں چاہیے۔

أَرِنْدَ المَاءَ الْبَارِدَ

رات کے کھانے میں آپ کے پاس کیا ہے؟

مَاذَا عِنْدَكُمْ فِي الْعَشَاءِ؟

میں کچھ بزر یاں چاہتا ہوں۔

أَرِنْدَ بَعْضَ الْحَضْرَوَاتِ

میں روٹی کے ساتھ دودھ چاہتا ہوں۔

أَرِنْدَ اللَّبَنَ مَعَ الْحُمُرِ

کیا آپ کے ہاں ناشتا تیرہ ہے؟

هَلْ عِنْدَكُمْ قُطُورٌ جَاهِرٌ؟

میں چائے بینا چاہتا ہوں۔

أَرِنْدَ آنَ آهْرَبَ الشَّائِ

میں دودھ بینا چاہتا ہوں۔

أَرِنْدَ آنَ آشَرَبَ الْحَلِيلَ

میں کالی چائے نہیں پیتا۔

آتَا لَا آشَرَبَ الشَّائِ الْأَسْوَدَ

میں بزر چائے پیتا ہوں۔

آتَا آشَرَبَ الشَّائِ الْأَخْضَرَ

میں دودھ والی چائے پیتا ہوں۔

آتَا آشَرَبَ الشَّائِ بِالْحَلِيلِ

میں روٹی اور بالائی کھاتا ہوں۔

آتَا آكْلَ الْقِسْطَلَةَ وَالْحُمُرَ

بچھے دو دھن پسند ہے۔

آنا احبابُ الحلب

کیا آپ کے پاس خاص شہد ہے؟

هل عندکم عسل صاف؟

برائے مہر بانی بچھے کچھ بھینی دے دیں۔

من فضلک اعطي بعض السُّعْدِ

کیا آپ کے پاس لمحص ہے؟

هل عندکم زينة؟

کیا آپ کے پاس بنا سبقتی بھی ہے؟

هل عندکم سفن نباتی؟

کیا آپ کے پاس زیتون کا محل ہے؟

هل عندکم زيت الزيتون؟

بینا شتا کرنے کا ہے؟

بِكُمْ هذَا الْفُطُورُ؟

اس کھانے کی کیا قیمت ہے؟

بِكُمْ هذَا الطَّعَامُ؟

گل کتابل بناء ہے؟

سُكُن مَخْمُونُ حَسْنٍ وَعَشْرُونَ رِيَالًا

25 روپے بناء ہے۔

الْمُخْمُونُ حَسْنٌ وَعَشْرُونَ رِيَالًا

سلامتی کے ساتھ۔

مع السَّلَامَةِ



چلوں کی دکان پر گفتگو // حوارٌ فِي دُكَانِ الْفَوَاكِهِ

میں کچھ چکل خریدنا چاہتا ہوں۔

أَرِنِّي أَنْ أَفْتَرِي بَعْضَ الْفَوَاكِهِ

یہ تازہ چکل ہیں۔

هَذِهِ الْفَوَاكِهُ طَارِجَةٌ

کیا آپ کے پاس سبب ہیں؟

هل عندکم ثقاب؟

کیا آپ کے پاس مالٹے ہیں؟

هل عندکم بُرْتقال؟

کیا آپ کے پاس آڑو ہیں؟

هل عندکم خُوخ؟

کیا آپ کے پاس انجر ہے؟

هل عندکم تن؟

مجھے دو کلو انگور چاہیں۔

أَرْبَدِ النَّسِينَ كِيلُو مِنَ الْعَنْبَرِ

مجھے تین کلو سیاہ انگور چاہیں۔

أَرْبَدِ النَّلَالَةِ كِيلُو عَنْبَرِ أَصْوَدِ

مجھے آدھا کلو زیتون چاہیے۔

أَرْبَدِ بَصْفَ كِيلُو زَيْتُونًا

کیا آپ کے پاس ناریل ہے؟

هل عندكم جوز هندی؟

کیا آپ کے پاس خوبائی ہے؟

هل عندكم مشمش؟

ایک کلو کتنے کے ہیں؟

بِكُمُ الْكِيلُو

کیا آپ کے پاس اخروت ہیں؟

هل عندكم حوز؟

اس کریٹ میں ڈال دیں۔

أَلِقِ فِي هَذَا الْمَسْدُوقِ

مجھے دو کلو سیدھے دیں۔

أَعْطِنِي النَّسِينَ كِيلُو مُورًا

کیا آپ کے پاس ناشپاتی ہے؟

هل عندكم سُمْرَى؟

مجھے دو کلو آدم دے دیں۔

أَعْطِنِي النَّسِينَ كِيلُو مَانْجُو

تربور کیا کلو ہیں؟

بِكُمُ الْكِيلُو مِنَ الطَّيْحِ

شہوت کیا کلو ہیں؟

بِكُمُ الْكِيلُو مِنَ الثُّرَتِ

ترکھور (رطب) کیا کلو ہے؟

بِكُمُ الْكِيلُو مِنَ الرُّطْبِ

کیا آپ کے پاس پستہ ہے؟

هل عندكم فُسْقَ؟

کیا آپ کے پاس بادام ہیں؟

هل عندكم لُوزٌ؟

کیا آپ کے پاس گناہ ہے؟

هل عندكم قَصْبُ السُّكْرِ؟

اعطیتی ثلاثة کیلو من تفاح لبنانی

بِكُمْ كُلُّ هَذِهِ الْفَوَاكهُ؟

كُلُّ هَذِهِ الْفَوَاكهُ بِثَلَاثَيْنِ رِيَالٍ

مجھے تین کلو بناںی سیب دے دیں۔

یہ تمام بچل کتنے کے ہیں؟

یہ سب بچل تیس روپے کے ہیں۔



## سیزی کی دکان پر گفتگو // حوار فی ذکان الخضروات

میں کچھ سیزی یا ان خریدنا چاہتا ہوں۔

أَرِنْدَ أَنْ أَشْتَرِي بَعْضَ الْخَضْرَوَاتِ

کیا آپ کے پاس تازہ سیزی ہے؟

هَلْ عِنْدُكُمْ خَضْرَوَاتٌ طَازَجَةٌ؟

کیا آپ کے پاس اس لئے ہیں؟

هَلْ عِنْدُكُمْ بَطَاطِسُ؟

کیا آپ کے پاس شماز ہیں؟

هَلْ عِنْدُكُمْ طَماَظُ؟

مجھے ایک کلو جندی چاہیے۔

أَرِنْدَ كِيلُو مِنْ بَاجِنَا

کیا آپ کے پاس کدو ہیں؟

هَلْ عِنْدُكُمْ يَقْطَنِينَ؟

کیا آپ کے پاس ہسن ہے؟

هَلْ عِنْدُكُمْ ثُومٌ؟

برائے مہرائی مجھے ایک کلو یا زدے دیں۔

مِنْ فُضْلِكَ أَعْطِتُكِي كِيلُو بَصَادَ

کیا آپ کے پاس مولی ہے؟

هَلْ عِنْدُكُمْ فِجلٌ؟

ایک کلو کھیرے کتنے کے ہیں؟

بِكُمْ الْكِيلُو مِنَ الْعَجَارِ؟

ایک کلو بیگن کتنے کے ہیں؟

بِكُمْ الْكِيلُو مِنْ بَادِنْجَانِ؟

مجھے تین کلو بندگو بھی چاہیے۔

أَرِنْدَ ثَلَاثَةَ كِيلُو كُرْبَبَى؟

مجھے ایک کلو بیبا چاہیے۔

أَرِنْدَ كِيلُو فَاصُولِيَا

مجھے کچھ بھی چاہیے۔

أَرِنِّي بَعْضَ الدُّرَّةِ

کیا آپ کے پاس اورک ہے؟

فَلْ عَنْدَكُمْ زَجْبِيلٌ؟

کیا آپ کے پاس گوھی ہے؟

فَلْ عَنْدَكُمْ قَرْبَيْطٌ؟

کیا آپ کے پاس گاجر ہے؟

فَلْ عَنْدَكُمْ جَزْرٌ؟

مجھے ایک پاؤ بزر مرچ چاہیے۔

أَرِنِّي رُبْعَ كَيْلُو فَلَدْلَاءَ أَخْضَرَ.

مجھے آدھا کلو یوں چاہیے۔

أَرِنِّي نُصْفَ كَيْلُو لَيْمُونًا.

ایک گوچے کتنے کے ہیں؟

بِكُمُ الْكَيْلُ مِنَ الْحَمْصِ؟

مجھے کچھ دھیا چاہیے۔

أَرِنِّي بَعْضَ الْكَزْبَرَةِ؟

ہرائے مہربانی، ان تمام

مِنْ فَضْلِكَ حَامِبُ كَمْ قِيمَةُ

بزریوں کا ملی بنا دیں۔

هَذِهِ الْخَضْرَوَاتُ كَلِيلًا.

آپ کا شکر یہ۔

شُكْرًا لَكُمْ

آپ سلامت رہیں۔

مَعَ السَّلَامَةِ



## کھانے پینے کی چیزوں کے سوریہ میں گفتگو // حوارٌ فِي الْبَقَالَةِ

السلام عليكم ورحمة الله

السلام عليكم ورحمة الله

وبلکم السلام ورحمة الله وبرکاته

وعلیکم السلام ورحمة الله وبرکاته

مجھ کھانے کی کچھ چیزوں کی ضرورت ہے۔

أَخْرَجْتُ إِلَيْكُمْ بَعْضَ الْمَوَادِ الْغَذَائِيَّةِ

میں ضرورت کی کچھ چیزوں خریدنا چاہتا ہوں۔

أَرِنِّي أَنَّ الشَّرَبَيِّ بَعْضَ الْحَاجَاتِ

**هذا محل لبيع المواد  
العادية وغير ذلك**

یہ کھانے کی اشیاء اور دوسری  
چیزوں کی دکان ہے۔

**أَرِيدُ أَنْ أَضْرِي الْأَشْيَاءِ الضرُورِيَّةَ لِلَاكْلِ**

میں کھانے کی ضروری چیزیں خریدنا چاہتا ہوں۔  
مجھے پانچ کلو چاول چاہیں۔

**أَرِيدُ خَمْسَةَ كِيلُو مِنْ أَرْبَعَةِ**

کیا آپ کے پاس وال ہے؟

**هَلْ عِنْدُكُمْ غَدَصٌ؟**

برائے مہر بانی مجھے ایک کلو وال دے دیں۔

**مِنْ فَضْلِكَ الْغَطْنِي كِيلُو عَذْدَى**

مجھے ایک کلو جیٹی چاہیے۔

**أَرِيدُ كِيلُو سُكْرًا.**

مجھے سرف چاہیے۔

**أَرِيدُ مَسْحُوقَ الْفَسْلِ.**

مجھے ڈیرہ کلو سبز چائے چاہیے۔

**أَرِيدُ كِيلُو وَ نِصْفًا مِنَ الشَّايِ الْأَخْضَرِ.**

مجھے آدھا کلو کالی چائے چاہیے۔

**أَرِيدُ بَضْفَ كِيلُو مِنَ الشَّايِ الْأَسْوَدِ.**

کیا آپ کے پاس نہانے کا صابن ہے؟

**هَلْ عِنْدُكُمْ صَابُونَ لِلْفُنْلِ.**

کیا آپ کے پاس لوپیا ہے؟

**هَلْ عِنْدُكُمْ فَاصُولِي؟**

مجھے تین کلو بنا پتی گھنی چاہیے۔

**أَرِيدُ ثلَاثَةَ كِيلُو زَبَابِيَاً.**

کیا آپ کے پاس مانو کچپ ہے؟

**هَلْ عِنْدُكُمْ مَعْجُونُ الطَّماطِ؟**

کیا آپ کے پاس پتے ہیں؟

**هَلْ عِنْدُكُمْ حَمْصٌ؟**

کیا آپ کے پاس مصالحات ہیں؟

**هَلْ عِنْدُكُمْ بَهَارَاتٌ؟**

کیا آپ کے پاس خشک دودھ ہے؟

**هَلْ عِنْدُكُمْ حَلْبٌ مُجْفَفٌ؟**

مجھے تھوڑا سا قبوہ چاہیے۔

**أَرِيدُ بَعْضَ الْقَبْوَةِ.**

ایک نکوچینی کتنے کی ہے؟

بِحُكْمِ الْكِتَابِ سُكُرٌ؟

مجھے تک چاہیے۔

أَرِنْدِ الْمُلْحَّ

مجھے زیتون کے تل کا ایک چھوٹا سا ذہ بہ چاہیے۔

أَرِنْدِ غُلَمَةٍ صَفِيرَةٍ مِنْ زَيْتِ الرَّزِيْغُونِ

کیا آپ کے پاس مکروہ ہے؟

هَلْ عِنْدَكُمْ مَنْكُرٌ؟

کیا آپ کے پاس سرکرد ہے؟

هَلْ عِنْدَكُمْ حَالٌ؟

برائے مہربانی مجھے تین الملاے دے دیں۔

مِنْ فَضْلِكَ أَعْطَيْتُ ثَلَاثَ يَعْصَاتٍ

مجھے ناشتے کے لیے کچھ جیزیں چاہیں۔

أَرِنْدِ بَعْضِ الْحَاجَاتِ لِلْفُطُورِ

مجھے بالائی، شبد اور مکھن چاہیے۔

أَرِنْدِ الْقُفْطَةِ وَالْعَسْلِ وَالرِّبَّةِ

یہ تمام جیزیں کتنے کی میں؟

بِحُكْمِ كُلِّ هَذِهِ الْأَشْيَايِ؟

لیجیے یہ دس روپاں میں۔

خُذْ هَذِهِ عَشْرَ رِبَالَاتٍ



## سونے چاندی کی دکان میں گفتگو // حوار فی ذکانِ المَجْوَهَاتِ

السلام علیکم و رحمة الله

السلام علیکم و رحمة الله

وعلیکم السلام و رحمة الله و برکاته.

وعلیکم السلام و رحمة الله و برکاته.

برائے مہربانی مجھے انگوٹھی  
کے کچھ تمونے دکھائیں۔

مِنْ فَضْلِكَ أَرِنِي بَعْضَ  
الْمَادِجِ مِنَ الْخَاتَمِ.

یہ انگوٹھی کتنے کی ہے؟

كُمْ قِيمَةُ هَذَا الْخَاتَمِ؟

کیا آپ کے پاس چاندی کی انگوٹھی ہے؟

هَلْ عِنْدَكُمْ خَاتَمٌ مِنْ فِضَّةٍ؟

کیا آپ کے پاس کان کی باتی ہے؟

هل عندكم حلقة اذن؟

میں یہ زیور خریدنا چاہتا ہوں۔

أَرِنْدَ أَنْ أَشْرِيَ هَذِهِ الْحُلْنِ

میں یہ ازیز یور خریدنا چاہتا ہوں۔

أَرِنْدَ حَلْلَى كَبِيرَةً

میں چھوٹا زیور خریدنا چاہتا ہوں۔

أَرِنْدَ حَلْلَى صَغِيرَةً

مجھے چاندی کی چوریاں دے دیں۔

أَعْطِنِي أَسْوَرَةً مِنَ الْفِضَّةِ

ایک گرام سونے کی کیا قیمت ہے؟

كَمْ قِيمَةُ غَرَامٍ وَاحِدٍ مِنَ الدَّهْبِ؟

ایک گرام چاندی کی کیا قیمت ہے؟

كَمْ قِيمَةُ غَرَامٍ وَاحِدٍ مِنَ الْفِضَّةِ

کیا آپ کے پاس چھوٹا اور خوبصورت بار ہے؟

هل عندكم عقد صغير و جميل؟

کیا آپ کے پاس سونے کی زنجیری ہے؟

هل عندكم سلسلة من الذهب؟

مجھے ایک سونے کی گھری چاہیے۔

أَرِنْدَ أَنْ أَشْرِيَ سَاعَةً ذَهَبَيَّةً

کیا آپ کے پاس اس سے چھوٹی (گھری) ہے؟

هل عندكم أصغر من هذه؟

مجھے ایسا ہمار جائیے جس میں قیمتی

أَرِنْدَ أَنْ أَشْرِيَ ذَهَبَيَّاً مُرْصَدَّاً

چھر جڑے ہوئے ہوں۔

بِالْجَهَازَةِ الْكَرِيمَةِ

میں چاندی کا ایک مقتش کر اخریدنا چاہتا ہوں۔

أَرِنْدَانِ أَشْرِيَ حَلْقَةً مُقْتَشَةً مِنَ الْفِضَّةِ

ان تمام چیزوں کی کتنی قیمت ہے؟

بِكُمْ كُلُّ هَذِهِ الْأَشْيَاءِ

کیا آپ کے پاس موٹی اور وزنی انگوٹھی ہے؟

هل عندكم خاتمة صحيحة و ثقيلة؟

مجھے چھوٹی اور کم وزن (انگوٹھی) چاہیے۔

أَرِنْدَ صَغِيرًا وَ حَقِيقِيًّا

یا انگوٹھی بڑی پسندیدہ اور اچھی ہے۔

هَذَا الْخَاتِمُ نَفِيسٌ جَدًا

اس زیور کی کتنی قیمت ہے؟

بِكُمْ هَذِهِ الْحَلَقَةُ؟

اس کڑے کی کیا قیمت ہے؟

بِكُمْ هَذِهِ الْحَلَقَةُ؟

یہ بہت مہنگا ہے۔

هَذَا عَالٍ جَدًا

براۓ مہر باٹی یہ تمام چیزیں  
ایک بکس میں رکھ دیں۔

مِنْ فَضْلِكَ صَرُّعْ هَذِهِ الْأَشْيَاءِ  
كُلُّهَا فِي مَخْفَظَةٍ

آپ سلامت رہیں۔

مَعَ السَّلَامَةِ

## روز مرہ استعمال کے چند جملے // الجملُ الْعَرَبِيَّةُ الْمُنْتَشِرَةُ

السلام عليکم ورحمة الله

الحمد لله، وصلنا بالسلامة إلى السعودية

یہ سعودی عرب کا شہر جدہ ہے۔

السلام عليکم ورحمة الله

الحمد لله، وصلنا بالسلامة إلى السعودية

ریاض سعودی عرب کا ادارا حکومت ہے۔

آئیے، ہم مسجد حرام کی زیارت کے لیے چلیں۔

هَذِهِ جُنَاحُ، أَخْدُ مُدْنَ السُّعُودِيَّةِ

آئیے، ہم غار حرام کی طرف چلیں۔

آئیے، مدینے کی طرف چلیں۔

آئیے، مقام بدرا کی طرف چلیں۔

آؤ، جبل احد کی طرف چلیں۔

میں مسجد قباء کی طرف جانا چاہتا ہوں۔

هَيَا، نَدْهَبُ إِلَى غَارِ حَرَامَ

هَيَا، نَدْهَبُ إِلَى الْمَدِينَةِ النَّبِيَّةِ

هَيَا، نَدْهَبُ إِلَى مَوْقَعِ بَدْرٍ

تعال، نَدْهَبُ إِلَى جَبَلِ أَحْدٍ

أَرِيدُ الدِّهَابَ إِلَى مَسْجِدِ قَبَّةِ

میں گاؤں کی طرف جانا چاہتا ہوں۔

أَرِيدُ الْذَهَابَ إِلَى الْقُرْبَةِ

میں آج ہی سکھ سے لوٹ آؤں گا۔

أَتَأْرِجِعُ الْيَوْمَ مِنْ مَكَّةَ

میں عرفات کی طرف جا رہا ہوں۔

أَتَأَذَّاهِبُ إِلَى عَرَفَاتٍ

میں مسجد تمرہ میں نماز پڑھتا ہوں۔

أَتَأَصْلِيُ فِي مَسْجِدِ تَمْرَةَ

میں آب زمزم پینا پسند کرتا ہوں۔

أَحِبُّ أَنْ أَشْرَبَ مَاءَ زَمْزَمَ

میں صفا اور مروہ کے درمیان سچی کرتا ہوں۔

أَتَأَسْعِي بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ

ان دنوں بہت سخت گری ہے۔

إِشْدَادُ الْحَرَارَةِ فِي هَذِهِ الْأَيَّامِ

میں گرمی محسوس کر رہا ہوں۔

أَتَأْحِسُّ بِالْحَرَارَةِ

میں نے یہ کام تین سال پہلے شروع کیا تھا۔

يَذَأْتُ هَذَا الْعَمَلُ قَبْلَ ثَلَاثَ سَنَوَاتٍ

میں ایک سال بعد اپنے وطن واپس لوٹ جاؤں گا۔

سُوقَ أَرْجَعَ إِلَى بَلْدَيِي بَعْدَ سَنَةٍ

میں اس کام کے بارے میں غور کر رہا ہوں۔

أَتَأْفِكُرُ فِي هَذَا الْعَمَلِ

حج کے بعد میں اپنے دوستوں سے ملوں گا۔

بَعْدَ مَوْبِيمِ الْحَجَّ سُوقَ أَرْجَعَ إِصْدَقَائِي

کیا آپ کے پاس اقامہ ہے؟

هَلْ عِنْدَكُ إِقَامَةً؟

میرے پاس تین سال کا اقامہ ہے۔

عِنْدِي إِقَامَةٌ لِمَدَّةِ ثَلَاثَ سَنَوَاتٍ

میں مکتبہ دارالسلام میں کام کرتا ہوں۔

أَتَأْشَغُ فِي مَكَّةَ دَارَ السَّلَامِ

میں دارالحکومت میں تین دن رہنا چاہتا ہوں۔

أَرِيدُ أَنْ أَبْقَيَ فِي الْعَاصِمَةِ لِلْأَنَّةِ أَيَّامٍ

میں سرمنڈوا کر نہا نا چاہتا ہوں۔

أَرِيدُ أَنْ أُخْلِقَ رَأْسِيَ وَأَغْسِلَ

میں عطر خریدنا چاہتا ہوں۔

أَرِيدُ أَنْ أَشْرَبَ طَيْأًا

آئیے، ریلوے اسٹیشن چلیں۔

تعالٰی، نذهب إلى محطة القطار

آئیے، ٹیکسی شینڈ چلیں۔

تعالٰی، نذهب إلى موقف السيارات

آئیے، جمہر بازار چلیں۔

تعالٰی، نذهب إلى سوق الجمعة

میں اپنے والد کے لیے پچھوچائے خریدنا چاہتا ہوں۔

أَرِنِّي أَنْ أَشْتَرِي بَعْضَ الْهَدَايَا لِوَالدِّيْ

خطبہ جمعہ ایک بجھے شروع ہوتا ہے۔

تَبَدَّى حُكْمَةُ الْجُمُعَةِ فِي السَّاعَةِ الْوَاحِدَةِ

میں عصر کے بعد کہنی سے لوٹ آؤں گا۔

إِذَا أَرَجَعْتَ مِنَ الشَّرِكَةِ بَعْدَ الْعَصْرِ

میں قلیل کی چھوٹی منزل پر رہتا ہوں۔

إِذَا أَسْكَنْتَ بِالدُّورِ الرَّابِعِ مِنَ الشَّقَةِ

یڈر انگ روہ ہے۔

هَذِهِ غُرْفَةُ الْجُلُوسِ

یہ مہمان خانہ ہے۔

هَذِهِ غُرْفَةُ الضَّيْوفِ

کیا یہ نئے کپڑے ہیں؟

هَلْ هَذِهِ مَلَابِسٌ جَدِيدَةٌ؟

میں ہبھال گیا تھا، اس لیے کہ  
میرے والد بیمار ہیں۔

ذَهَبْتُ إِلَى الْمُسْتَشْفَى لِأَنْ  
وَالدِّيْ مَرِيْضٌ

میں کہنک گیا تھا، اس لیے کہ میرا بھائی بیمار ہے۔

ذَهَبْتُ إِلَى الْعِيَادَةِ لِأَنْ أَحْنِ مَرِيْضَ

میں نے ڈاکٹر سے اپنی والد کی  
بیماری کے بارے میں بات کی۔

تَكَلَّمَتُ الطَّبِيبَ فِي  
مَرِضِ وَالدِّيْ

تمہیں لازمی طور پر زیادہ آرام کرنے چاہیے۔

لَا يَمْدُدْ أَنْ تَسْتَرِيعَ كَثِيرًا

پکھا چلا دو۔

شَغَلِ الْمَرْوَخَةِ

اے۔ کی چلا دو۔

شَغَلِ الْمَكِيفِ

میں عشاء کے بعد ہوں واپس آتا ہوں۔

أَغُوْدُ إِلَى الْفَنْدَقِ بَعْدَ الْعِشَاءِ

میں ایک گھنٹے کے بعد گھر لوں گا۔

سَوْفَ أَرْجِعُ إِلَى الْبَيْتِ بَعْدَ سَاعَةٍ

میں دیر سے سوتا ہوں۔

الآن مُخَاتِرًا

میں جلد احتراں ہوں۔

إِنَّا أَسْتَعِدُ مُبِكِّرًا

میں صبح روزہ رکھنے کی تیاری کر رہا ہوں۔

إِنَّا أَسْتَعِدُ أَنْ أَصُومَ غَدًا

یہ رمضان کا مہینا ہے، مبارک مہینا۔

هَذَا شَهْرُ رَمَضَانَ ، شَهْرُ مَبَارَكٍ

کیا آپ رمضان کے روزے رکھتے ہیں؟

هَلْ أَنْتَ تَصُومُ رَمَضَانَ؟

کیا آپ نے گزشتہ سال روزے رکھتے تھے؟

هَلْ صَنَتَ الْعَامَ الْمَاضِيَ

جی ہاں ایں ہر سال روزے رکھتا ہوں۔

نَعَمْ! إِنَّا أَصُومُ كُلَّ سَنَةٍ

بھم نماز تراویح مسجد حرام میں پڑھیں گے۔

سَلِيلُ التَّرَاوِيْحِ فِي الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ

گزشتہ رات بھم نماز بھر کے قریب لوئے۔

غَدَنَا الْبَارَحةُ إِلَى الْبَيْتِ قَبْلَ صَلَةِ الْفَجْرِ

ترشیف رکھیے، میرے ساتھ روزہ انتظار کیجیے۔

تَفْصِيلٌ ، تَنَاؤلٌ مَعْنَى الْفَطَارِ

، بہت اچھا! آج میں آپ کے

حَسَنًا تَنَاؤلٌ مَعْلُوكٌ

ساتھ روزہ انتظار کروں گا۔

الْأَفْطَارُ هَذَا الْيَوْمُ

بہر حال ہم آپ کا انتخارات کریں گے۔

عَلَى كُلِّ خَالٍ نَحْنُ فِي اِنْتِظَارِكَ

ان شاء اللہ میں رمضان مکمل کر دے

إِنَّا أَفْصَنَّ رَمَضَانَ فِي مَكَانِ الْمُكَرَّمَةِ

میں گزاروں گا۔

إِنْ شَاءَ اللَّهُ

انا احیث اني احیم القرآن فی هذا الشہر

میری خواہش ہے کہ اس میں میں قرآن ختم کروں۔

وہ سچا اور امانت دار آدمی ہے۔

**هُوَ رَجُلٌ صَادِقٌ وَّ أَمِينٌ**

میری تھنا ہے کہ ہر سال اس گھر کی زیارت کروں۔

**أَتَمْتَى أَنْ أَزُورَ هَذَا الْيَتَمَّ كُلَّ عَامٍ**

ہم نماز کے فوراً بعد اسی پورٹ جائیں گے۔

**نَذَهُ بَعْدِ الصَّلَاةِ مُبَاشِرَةً إِلَى الْمَطَارِ**

ہم نماز کے فوراً بعد اسی شیشنا جائیں گے۔

**نَذَهُ بَعْدِ الصَّلَاةِ مُبَاشِرَةً إِلَى الْمَحَاطَةِ**

میں بعض کتابوں کا مطالعہ کروں گا۔

**أَتَأْطَالِعُ بَعْضَ الْكُتُبِ**

میں اخبار پڑھتا ہوں۔

**أَتَأْفِرُ الْجَرِيَّةَ**

آپ کیا کام کرتے ہیں؟

**مَاذَا تَعْمَلُ؟**

میں کاریں بنانے کی کمپنی میں کام کرتا ہوں۔

**أَتَأْغِلُ فِي مَصْنَعِ السَّيَّارَاتِ**

کیا یہ میری کار ہے؟

**هَلْ هَذِهِ سَيَّارَتِي؟**

مجھے اس ملک میں ایک صینا ہو گیا ہے۔

**صَارَ لِي شَهْرٌ فِي هَذَا الْبَلْدِ**

مجھے اس شہر میں ایک صینا ہو گیا ہے۔

**صَارَ لِي شَهْرٌ فِي هَذِهِ الْمَدِينَةِ**

مجھے بہت افسوس ہے۔

**أَنَا مُخَاتِفٌ جِدًا**

میرے پاس پیسے نہیں ہیں۔

**لَكُثْ خَامِلًا مَعِيْ فَلَوْسًا / لَيْسَ مَعِيْ فَلَوْسًا**

میرا مال گھم ہو گیا ہے۔

**فَقَدْ مَنَى مَالِي**

میں سبھی تلاش کر رہا تھا۔

**هَذَا مَا كُنْتُ أَبْغِي**

آپ کا بہت بہت شکر یہ

**شُكْرٌ أَجْدِيلَةً**

آپ کے بارے میں میرا لگان بہت اچھا ہے۔

**الَّتِي أَخْسِنَ الظُّرُوفَ يَعْمَلُ**

گرمی کا موسم گزر گیا۔

**إِنَّهُ فَصْلُ الصَّيفِ**

اس کا مجھ سے کوئی تعلق نہیں

هذا لا يَعْلُقُ بِي

وہاں جیزیرے سے فروخت ہوتی ہیں۔

تَبَاعُ الْأَشْبَاءُ هُنَاكَ رِحْيَاةٌ

یہاں آپ نے کتنے کا خریدا ہے؟

إِكْمُ اشْتَرَيْتَ هَذِهِ الْعُلَمَةَ؟

یہاں ہر جیزیرے سے فروخت ہوتی ہے۔

كُلُّ شَيْءٍ يَبَاعُ هُنَا غَالِبًا

غزریب میں اپنے گھروں کی طرف الوں گا۔

سُوفَ أَرْجِعُ إِلَى أَهْلِيِّ.

آپ کی بات میری سمجھیں نہیں آئی۔

لَا أَفْهَمُ كَلَامَكَ

میں آپ کی بات نہیں سمجھا۔

مَا فَهِمْتَ كَلَامَكَ

یہ نابائی کی دکان ہے۔

هَذَا ذُكَانُ الْخَبَازِ

میں روٹی خریدنا چاہتا ہوں۔

أَرِيدُ شَرَاءَ الْخَبَزِ

یہ قصاب کی دکان ہے

هَذَا ذُكَانُ الْجَزَارِ

میں گائے کا گوشت خریدنا چاہتا ہوں۔

أَرِيدُ أَنْ أَشْرَى لَحْمَ الْبَقَرِ

مجھے بڑے کا گوشت چاہیے

أَرِيدُ لَحْمَ الْعَجَلِ

مجھے پھرے کا گوشت چاہیے۔

أَرِيدُ لَحْمَ الْعَجَلِ

## روز مرہ بات یجیت میں استعمال ہونے والے لفظوں کے چھوٹے مفہومیتے / **الْجَمِلُ الْمُفِيدَةُ**

السلام عليكم ورحمة الله

السلام عليكم ورحمة الله

آپ کون ہیں؟

مَنْ أَنْتَ؟

آپ کا نام کیا ہے؟

مَا سُمِّكَ؟

بہاں آئیے!

تعالیٰ هُنَا

وہاں جائیے!

إِذْهَبْ هُنَاكَ

آپ کہاں سے آئے ہیں؟

مِنْ أَينْ جَاءَتْ؟

آپ کیوں آئے ہیں؟

لِمَ جَاءَتْ؟

آپ کا کیا حال ہے؟

كَيْفَ خَالِفَ؟

آپ کا کگر کہاں ہے؟

أَيْنَ يَكُونُ؟

میرے پاس میٹھ جائیے۔

اجْلِسْ عِنْدِي / اُذْنِي مِنْيَ / تَقْرُبْ إِلَيْ

آرام سے بیٹھیے۔

اجْلِسْ مُسْتَرِخَا

اچھی طرح بیٹھیے۔

اجْلِسْ سُوَيْ

کھل کر بیٹھیے۔

اجْلِسْ مُسْفَرِخَا

آپ کہاں جاتے ہیں؟

أَيْنَ تَذَهَّبُ؟ / أَيْنَ تَرُوْخُ؟

میں یہاں ساہول۔

أَنَا عَطْشَانٌ

پانی لائیے۔

جِبْ مَاءً / إِبْتَ بالْمَاءِ

جلد کی لائیے۔

جِبْ سُرْعَةً / أَغْطِنِي سُرْعَةً

مجھے شندہ پانی پلا کیں۔

أَسْقِنِي مَاءَ بَارِدًا

مجھے گرم پانی مت پلا کیں۔

لَا أَسْقِنِي مَاءَ حَمِيْمًا

تازہ پانی لائیں۔

جِبْ مَاءَ طَرِيْباً

سوکھی روئی مت کھائیں۔

لَا تَأْكُلْ حُبْرًا حَاجَافًا

انا جاتی

میں بھوکا ہوں۔

اطعمتی نیتا

مجھے کچھ کھلانیں۔

شیفٹ

میں سیر ہو گیا۔

سخن الماء

پانی گرم کریں۔

برید الماء

پانی خندک کریں۔

حُم الماء

پانی گرم ہو گیا۔

برید الماء

پانی خندک ہو گیا۔

اجلس سائکا

خاموشی سے بینجھ جاؤ۔

امش علی ھونٹ

آہستہ چلو۔

ماذا نقر؟

آپ کیا پڑھ رہے ہیں؟

افرا درسی

میں اپنا سبق پڑھ رہا ہوں۔

افرا بصوت عالی

بلند آواز سے پڑھیے۔

فرعند ما جٹ

مرمرے آنے پر وہ بھاگ گیا۔

ماذا صافر؟

کیا ہو رہا ہے؟

فضلہ عن دلک

چے جائیکے۔

الحق معلق /ائلک مصیب

آپ محیک کہتے ہیں۔

ائلک مخطی

آپ غلطی پر ہیں۔

الآن جٹ بالحق

اب آپ نے تھیک بات کی۔

اس واکیک طرف رکھ دیں۔	ضَعْفَةُ جَانِبٍ
ہمیشہ سے زیادہ۔	أَكْثَرُ مِنْ كُلِّ حِينٍ
جیسا کہ اچونکہ	كَمَا
جیسا کہ وہ۔	كَمَا هُوَ
چیزیں آپ مناسب سمجھیں۔	كَمَاتِرٍ
غایباً۔	عَلَى الْرَّاجِحِ
کم سے کم۔	عَلَى الْأَقْلَلِ
بس طرح ہو سکے۔	كَيْفَ مَا أَمْكَنْ
جتنا ہو سکے۔	قَدْرَ مَا أَمْكَنْ
جتنی جلدی ہو سکے۔	بِأَسْرَعِ مَا يُسْكِنْ
اُسے کیا ہے۔	مَاهِلَةً
خوشگوار مقام۔	الْمَكَانُ الْمُرْبِّعُ
آنکدو احتیاط کریں۔	الْحُرْفُ مِنْ مَرْءَةٍ أُخْرَى
پھر ایسا نہ کرنا۔	لَا تَعْدُ تَفْعَلُ ذَلِكَ
میرے سامنے سے دور ہو جاؤ۔	ابْتَعِدْ عَنْ أَهَامِي
جلدی میرے پاس آؤ۔	أَسْرَعُ إِلَيْ
یہ انواع خلط ہے۔	هَذَا الْخُبْرُ غَارٍ عَنِ الصِّحَّةِ
غفریب میں بھوکا مر جاؤں گا۔	أُوْشَكٌ أَنْ أَمُوتُ جُوعًا

اس کے بغیر میرا کام نہیں چل سکتے۔	لَئِنْ أَنْتَ خَيْرٌ عَنْهُ
اسے مضبوطی سے پکڑو۔	إِلْيَصْ عَلَيْهِ حَيْدَا
میں اپنے کام میں بہت مصروف ہوں۔	أَتَا مَشْغُولٌ حَدَّا فِيْ عَمَلِيْ
میں آپ سے خوش ہوں۔	أَنَا رَاضِ عَنْكَ.
وہ آپ سے ناراض ہے۔	هُوَ سَاحِطٌ عَلَيْكَ
آپ کے نزدیک اس کی کیا قیمت ہے؟	بِحَمْ يُسَاوِي عَذْلَكَ؟
مجھے اس کا علم نہیں۔	لَيْسَ لِي بِهِ عِلْمٌ
میں آپ سے معذرت کرتا ہوں۔	أَغْفِلُكُمْ
مجھے اس پر افسوس ہے۔	أَتَا مُتَائِسِفٌ عَلَيْهِ
اس کا چال چلنے اچھا نہیں۔	سُلُوكُهُ غَيْرُ جَيْدٍ
مجھے اس کا چال چلنے پسند نہیں۔	لَئِنْ رَاهِيْا بِسُلُوكِهِ
میں نے اس سے خوبصورت کوئی چیز نہیں دیکھی۔	مَا رَأَيْتُ شَيْئًا أَجْمَلَ مِنْهُ
غضرنہ کر۔	لَا تَغْضِبُ
ایک دررے سے حد نہ کرو۔	لَا تَخَادُوا
میں آپ کا بے حد محنوں ہوں۔	إِنَّ فِيْ خَاتِمِ الْأَمْبَانِ لِجَنَابِكُمْ
تہمت کی بھجوں سے بچ۔	إِنْقُوا مَوْاضِعَ النَّهَمِ
مجھے آپ سے مل کر خوشی ہوئی۔	لَقَدْ سَرِئَيْ رُؤْبِنُكُمْ
امید ہے آپ مجھے معاف کر دیں گے۔	أَرْجُو أَنْ تَعْفُوْ عَنِيْ

آپ فلسفی پر جیس اور میں راستی پر ہوں۔

اَنْتَ مُخْطِئٌ وَّاَنَا مُصِيبٌ

آپ ملامت کے مستحق ہیں۔

اَنْتَ تَسْتَحْقُ اللَّوْمَ

اس کے ہاں مہمان آیا۔

نَزَلَ بِهِ الصَّيْفُ

کل میرے بھائی کو بخار ہو گیا۔

وَعَلَكَ أَبْرَحُ بِالْأَمْسِ

اسے میرے پاس لاو۔

عَلَيْهِ يَهِ

یا آپ کے لیے بہت شرم کی بات ہے۔

هَذَا غَارٌ عَلَيْكَ

میں تodel سے چاہتا ہوں۔

أَرِنْدَ مِنْ صَمِيمِ الْقَلْبِ

لوگوں کے سامنے مجھے شرمندہ نہ کریں۔

لَا تَفْضُخْنِي أَمَامَ النَّاسِ

یہ صائب دانی ہے۔

هَذِهِ مَصْبَةٌ

جو آپ لائے ہیں، مجھے دکھائیں۔

أَرِلَى مَاجِنْتَ بِهِ

وہ کتنا شیریں کلام ہے۔

مَا أَخْلَقَ كَلَامًا

بدگمانی سے پچھ۔

إِجْبِوْ أَسْوَءَ الظَّنِّ

لوگوں سے اچھے طریقے سے بیش آؤ۔

خَالِقُ النَّاسِ بِخُلُقِ حَسَنٍ

مجھے گمراہ سے خط آیا۔

وَصَلَ إِلَيْكَ كِتابٌ مِّنْ نَبِيِّنِي

آج کا کام کل پرست چھوڑو۔

لَا تُؤْخِرْ عَمَلَ الْيَوْمَ إِلَى الْغَدَرِ

جو کرنا ہے آج کرو۔

إِخْلُوا الْيَوْمَ مَا شَتَمْتُمْ

غیرِ اللہ تعالیٰ کے سوا کوئی نہیں جانتا۔

لَا يَعْلَمُ الْغَيْبَ إِلَّا اللَّهُ

ہم نہیں جانتے بلکہ ہم کیا کریں گے۔

لَا تَدْرِي مَاذَا تَكْبِيْتُ عَدًا

راز فاش کرنا ناواری ہے۔

الْفَشَاءُ السِّرْ جَهَلٌ

سچائی اللہ تعالیٰ کو محبوب ہے۔

الصَّدَقَ مَحْبُوبٌ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى

آج مجھے ضرورتی کام ہے۔

الْيَوْمَ عِنْدِي شُغْلٌ هَامٌ

آج ہم نے ایک دوست کے پاس ناشتا کیا۔

الْيَوْمَ أَفْطَرْنَا عِنْدَ صَاحِبِ لَّئَا

مجھے بہت کام ہیں۔

عِنْدِي أَشْغَالٌ كَثِيرَةٌ

مسجد میں باقیں نہ کرو۔

لَا تَخَادُلُوا فِي الْمَسْجِدِ

اللہ تھمارے اوقات مبارک کرے۔

أَسْعِدْ اللَّهَ أَوْ قَاتِلَكَ

آپ کی محنت کیسی ہے؟

كَيْفَ صَحْنُكَ؟

الشکر ہے، اب اچھا ہوں۔

أَحْسَنُ الآنِ، الْحَمْدُ لِلَّهِ

بال بچے کیسے ہیں؟

كَيْفَ حَالُ الْعَائِلَةِ

موسم خراب ہو گیا۔

صَارَ الْجَوْ رَدِينَا

میں سردی سے کاپ رہا ہوں۔

أَرْتَدَعْ مِنَ الْبَرْدِ

آج کی رات چاندنی ہو گی۔

هَذِهِ اللَّيْلَةُ تَكُونُ مُقْبَرَةً

مجھا پنے اسماق سناؤ۔

سَمِعُوتِيْ دُرُوسَكُمْ

میں قلم سے لکھتا ہوں۔

أَحْبُّ بِالْقَلْمَ

یکانڈ کھرو رہے۔

هَذَا الْقِرْطَامُ خَيْرٌ

پسل پڑوں۔

خُدْ قَلْمَ الرِّئَاصِ

حکمتی بچ گئی۔

ذَقَ الْجَرْمِ

اسْتَوْى فَأَنْمَاء

وَهُنَّدِحَا كَثْرًا بَهْ -

سَهْرَتُ اللَّيلَ كُلَّهَا

میں ساری رات جاگتا رہا ہوں۔

هِيَ تُسْتَقْطِعُ مُسْكَرَة

وَصَحْ سَوِيرَ بَهْ جَانِتِي بَهْ -

تُسْتَقْطِعُ بَعْدَ طَلُوعِ الشَّفَّـ

تم سورج نکلنے کے بعد جاتے ہوں۔

أَذْكُرُوا اللَّهَ تَعَالَى قِيَامًا وَقُعُودًا وَغَلَى جُنُوبَكُمْ

کفرے، بیٹھے اور لیٹے ہوئے اللہ کو یاد کرو۔



## حوارٌ عن الصَّلَاةِ // دو ماقاتیوں میں نماز کے متعلق گفتگو

السلام علیکم و رحمة الله

وعلیکم السلام ورحمة الله وبركاته

آپ پانچوں نمازوں کیاں ادا کرتے ہیں۔

میں ظہر عصر و فجر کی مساجد میں ادا کرتا ہوں۔

مغرب اور عشاء مسجد قباء میں ادا کرتا ہوں۔

اور آپ فجر کی نماز کیاں پڑھتے ہیں؟

میں فجر کی نماز فجر ہی پر ادا کر لیتا ہوں۔

آپ نماز فجر گھر پر کیوں پڑھتے ہیں؟

کیوں کہ مجھے اذان سنائی نہیں دیتی

کیا آپ دیر سے اٹھتے ہیں؟

ہاں، میں دیر سے اٹھتا ہوں۔

السلام عليكم و رحمة الله

وعلیکم السلام ورحمة الله وبرکاته

لَيْلَ تَصْلِي الصلوات الخمس

أَصْلَى الظَّهَرِ وَالْعَصْرِ فِي مَسْجِدِ الْمَكَّـ

وَأَصْلَى الْمَغْرِبِ وَالْعَشَاءِ فِي مَسْجِدِ قَبَـ

وَأَنْ تَصْلِي الْفَجْرَ؟

أَصْلَى الْفَجْرَ فِي الْيَتِ

لِمَاذَا تَصْلِي الْفَجْرَ فِي الْيَتِ؟

لَأَنِّي لَا أَسْمَعُ الْأَذَانَ

هَلْ تُسْتَقْطِعُ مُتَأَخِّرًا؟

لَعَمَ، أَسْتَقْطِعُ مُتَأَخِّرًا

کیا آپ نہیں جانتے کہ نمازوں پر  
مقررہ وقت پر فرض ہے؟

اما تَعْرِفُ أَنَّ الصَّلَاةَ كَافِتَ  
عَلَى الْمُؤْمِنِينَ كَيْفَا مُرْفُعٌ؟

آپ کو لازماً جلدی اٹھنا چاہیے اور  
نماز فجر بجماعت ادا کرنی چاہیے۔

لَا بِذَلِكَ أَنْ تَسْتَقِطَ مُبَكِّرًا  
وَنُصَلِّي الْفَجْرَ بِالْجَمَاعَةِ

میں ایسا نہیں کر سکتا۔

لَا أَسْتَطِعُ

آپ کیوں ایسا نہیں کر سکتے؟

لِمَاذَا لَا تَسْتَطِعُ؟

اس لیے کہ میں رات کو کام کرتا ہوں۔

لَا نَفِقْتُ فِي اللَّيلِ

نماز بجماعت ادا کرنا رات کو کام  
کرنے سے زیادہ ضروری ہے۔

الصَّلَاةُ بِالْجَمَاعَةِ أَوْلَى  
مِنَ الْعَمَلِ بِاللَّيلِ

مجھے اذان سنائی نہیں دیتی۔

مَا أَسْمَعُ الْأَذَانَ

اپنے پاس الارہر لکھا کرو۔

صِعَدَ الْمِنَاءِ بِحَاجِبَكَ

یہ بڑی اچھی رائے ہے۔

هَذِهِ فِحْرَةُ طِبِّيَّةٍ

اللہ آپ کو بہترین بدل دے۔

جَزَاكَ اللَّهُ خَيْرًا

سلامتی کے ساتھ۔

مَعَ السَّلَامَةِ

اللہ حافظ۔

فِي أَمَانِ اللَّهِ

# آئیے عربی سکھیں

رب ذوالجلال کا پیغام قرآن مجید، عربی  
امام کائنات سید الانبیاء ﷺ کا فرمان، عربی  
مکہ و مدینہ، مسلمانوں کے دلوں کی دھڑکن  
اس کے رہنے والوں کی زبان، عربی  
اسی زبان جس میں خالق کائنات کا پیغام ہو۔

اسی زبان جس میں ہمارے ربہر و ربہما کا فرمان ہو۔  
اسی زبان جسے محبوب ترین شہروں کے رہنے والے بولتے ہوں۔  
اس زبان سے محبت لازمی چیز ہے۔

لیکن آج تک اس زبان کو مشکل بن کر پیش کیا جاتا رہا۔  
عام آدمی اس کو سمجھنا اپنے لیے مشکل ہی نہیں تا ممکن بھی سمجھتا رہا۔  
دارالسلام شوؤڈیو لاہور پاکستان نے "آئیے عربی سکھیں" کتاب اور کیمسٹری ڈائیز  
کی مدد سے اس کو بالکل آسان ہادیا ہے۔ چار رنگوں سے مزین یہ کتاب ایک منفرد کا دل  
اور آسان و عام فہم زبان کی حیثیت سے ایک بے مثال پیش ہے، جسے پڑھ کر آپ عربی  
زبان کو نہ صرف آسانی سے سمجھیں گے بلکہ کیمسٹری ڈائیز کی معاونت سے عربی بولنے کی  
صلاحیت بھی حاصل کر لیں گے۔

یہ صلاحیت جہاں آپ کو دین سمجھتے میں معاون ہوگی، وہاں حج، عمرہ اور کاروبار  
کے وقت عرب ممالک میں ترجمان کی محتاجی سے بھی بچائے گی اور دین و دنیادوں میں  
کامیابی کا ذریعہ بھی ثابت ہوگی۔ ان شاء اللہ

